

Marly *info*

BULLETIN D'INFORMATION COMMUNAL 4 - 2016



▶▶ marlycentre

aller à l'essentiel



on y va!

migros et plus de 20 commerces
à votre service!

ATELIER
DE COIFFURE

BAR
A
TALONS
DIDIER
Cordonnerie

BIJOUTERIE
Des
Anges

JEAN-LOUP
GRANDJEAN
DULANLIERIE-PÂTISSERIE

BOULIQUE
DEXTER

UNITED COLORS
OF BENETTON

Glamour
Lingerie
L'été de Lili
L'été de Lili

Marlynoisiez

DENNER

FR) Travel
là, où commerce vaut voyage

N NAVILLE

LA MAISON
DU FRAIS
PAIN

MIGROS

L'envie de coiffer

BENU+Pharmacie

OOM
OPTIQUE
MESSERLI

CLEAN LINE EXPRESS

Restaurateur - Café
LE CENTRE MARY

Perles de Lune
boutique cadeaux

UBS

Charles
Vögele
SWITZERLAND

VÖGELE SHOES

AU CONSEIL COMMUNAL

PARMI LES DÉCISIONS ET PRÉOCCUPATIONS

DROIT DE CITÉ COMMUNAL

Sur proposition de la Commission des naturalisations, le Conseil communal a octroyé le droit de cité communal, sous réserve de la décision du Grand Conseil, à M^{me} Natalya Rimaz, de nationalité ukrainienne, à M. Tefik Osmani, de nationalité kosovare, et à M. Francisco Mendonca Bento, de nationalité angolaise, étrangers de la 1^{re} génération, ainsi qu'à M. Abderrahmane Abid, de nationalité tunisienne, étranger de la 2^e génération.

ÉLECTION

Le Conseil communal a proclamé élu en tant que conseiller général, selon la règle des viennent-ensuite, M. Bertrand Emmenegger, représentant du PDC, en remplacement de M^{me} Aude Sallin, démissionnaire.

MOBILITÉ

Le Conseil a adopté le principe du remplacement de l'un des deux véhicules rickshaws taxis par un véhicule électrique au printemps 2017.

PERSONNEL COMMUNAL

Au terme de la période probatoire, le Conseil communal a confirmé l'engagement de M^{me} Dominique Kolly comme responsable du Service social communal. Il a rendu hommage et félicité les collaborateurs jubilaires, qui ont atteint, pour M. Jean-Marie Clément, 30 ans d'activité en tant que préposé au contrôle des habitants et registre civique, et pour M. Jean-Pierre Guillet, 20 ans comme collaborateur édilitaire, gardien de la déchetterie communale. Il a d'autre part pris congé, au cours d'une petite réception, des collaboratrices et collaborateur ayant fait valoir leur droit à la retraite en 2016, soit M^{me} Hélène Dessarzin, collaboratrice administrative auprès du Service technique durant plus de 32 ans, M^{me} Agnès Fromaget, collaboratrice administrative auprès du Service social

durant plus de 14 ans, et M. José-Luis Gomez, concierge de la salle omnisports de Grand-Pré durant 14 ans également.

RENCONTRE BILATÉRALE

Lors d'une rencontre avec le Conseil communal de la Ville de Fribourg, à l'invitation de ce dernier, les deux exécutifs voisins ont abordé diverses questions ayant trait par exemple à l'organisation des administrations scolaires dans le nouveau contexte légal, ou aux aménagements des liaisons routières Marly-Matran et Marly-Bourguillon, ainsi que Marly-Fribourg, secteurs des Rittes et de la Pisciculture. Ont aussi été traités des dossiers comme ceux des transports publics et du développement du Marly Innovation Center (ligne Marly-Bourguillon, prolongement de la ligne 3, navette...), comme celui de la loi sur l'ECAB et la police du feu, ou encore du processus de fusion et les collaborations intercommunales sectorielles.

LES JOURS D'OUVERTURE DE L'ADMINISTRATION DURANT LES FÊTES

Voici quels sont les jours d'ouverture au public de l'administration communale sise à la route de Fribourg 9, en fonction des fêtes de fin d'année :

OUVERTURE

- Jeudi 29 décembre 2016 et vendredi 30 décembre 2016, selon horaire normal
- Dès mardi 3 janvier 2017, selon horaire normal

FERMETURE

- Lundi 26 décembre, mardi 27 décembre, mercredi 28 décembre 2016
- Lundi 2 janvier 2017

Nous vous remercions de votre collaboration et de votre compréhension. Soyez en particulier attentifs à cet horaire d'ouverture spécial si vous devez retirer une ou des cartes journalières CFF. Les services d'urgence sont évidemment accessibles et ne sont pas concernés par ces dispositions.

LE CONSEIL COMMUNAL

VOUS SOUHAITE DE BELLES FÊTES ET VOUS APORTE SES VŒUX LES PLUS CHALEUREUX DE BONNE SANTÉ, DE SUCCÈS ET DE BONHEUR POUR L'ANNÉE

2017

SOMMAIRE – INHALT

1 INFORMATIONS OFFICIELLES

9 ÉCOLES ET PETITE ENFANCE

13 SOCIÉTÉS

21 MANIFESTATIONS

22 ANIMATION SOCIOCULTURELLE

29 PAGE DES AÎNÉS

30 OFFIZIELLE MITTEILUNGEN

RÉDACTION ET PUBLICITÉ Administration communale, route de Fribourg 9 ▪ case postale 63 ▪ 1723 Marly 1 ▪ tél. 026 435 50 50
 • e-mail : commune@marly.ch IMPRESSUM bulletin d'information de la commune de Marly ▪ parution 4 x par an ▪ tirage : 3860 exemplaires IMPRESSION ET CONCEPTION Imprimerie Saint-Paul, Fribourg.



CUENNET
MARLY ELECTRICITE

Maîtrise Fédérale Télématicien

**ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
TÉLÉPHONIE
MULTIMÉDIA**

Rte de Corbaroche 16b Tél. 026 435 35 35
1723 Marly Fax 026 435 35 39

info@cuennet.net / www.cuennet.net

Arts ménagers- Haushaltapparate

Reparatur – Vente - Verkauf

**DANIEL &
AUGUSTE HAYOZ SA**

Ch. des Falaises 18, 1723 Marly
www.hayoz-sa.ch

TEL. 026 436 25 96 Fax 026 436 59 54 · hayoz.d-a@bluewin.ch

secu ▲ pac
sécurité - alarmes - contrôle d'accès | vidéosurveillance

Votre spécialiste sécurité à Marly !

Route de Corbaroche 16b
1723 Marly
info@secupac.ch
www.secupac.ch

vosre n° sécurité **026 435 35 30**

**LAURENT
PAPPAUX**

Boucherie & Traiteur

PIZZA KEBAP PIDE

Chez Ezo
KEBAP HOUSE

Heures d'ouverture
9 h - 23 h
Dimanche fermé



Rte de la Gruyère 16 - 1723 Marly
Tél.: 026 / 436 30 30

RAIFFEISEN

Fixez maintenant un entretien conseil



Toujours là où il y a des chiffres

Faites de nous votre banque principale: toute la région vous en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie

AU CONSEIL GÉNÉRAL

AFFAIRES IMMOBILIÈRES, CHIENS ET INFORMATIQUE

La salle commune de la nouvelle école primaire de Grand-Pré a accueilli cette séance du Conseil général du 5 octobre 2016, deuxième de la nouvelle législature. Sous la présidence de M^{me} Line Widmer-Comment, le législatif communal a traité aussi bien de questions d'organisation, comme la délégation de compétence en matière de transactions immobilières de minime importance ou la désignation de l'organe de contrôle fiduciaire, que d'affaires immobilières, passant de la vente du domaine agricole communal du Port au droit de superficie en faveur de la société Pro Tennis. Il a adopté aussi un nouveau règlement sur les chiens et autorisé un investissement pour l'informatique de l'administration communale.

DÉLÉGATION DE COMPÉTENCE

Comme il le fait en début de chaque législature, le Conseil général a délégué au Conseil communal la compétence de traiter les opérations immobilières de minime importance (corrections de limites, reprises de routes) excepté la donation ou le partage d'immeubles, cela jusqu'à concurrence de 50 000.– francs et/ou 10 000 mètres carrés.

PROLONGATION D'UN DROIT DE SUPERFICIE

Sollicité pour prolonger le droit de superficie en faveur de Pro Tennis SA, le Conseil général a reporté une décision à ce sujet, s'estimant insuffisamment informé sur la question des parkings dans le secteur.

VENTE DU DOMAINE AGRICOLE DU PORT

Suffisamment informé sur les enjeux, surtout financiers, liés à l'entretien des bâtiments et infrastructures de ce domaine, le Conseil général a suivi le Conseil communal et décidé de la vente de ce domaine pour le prix de 744 718.– francs au fermier actuel.

RÈGLEMENT SUR LA DÉTENTION ET L'IMPOSITION DES CHIENS

Depuis 2007, le canton de Fribourg dispose d'une loi sur la détention des chiens qui a apporté des effets bénéfiques, notamment sous l'angle sécuritaire. Il revient aussi aux communes d'exercer de nombreuses tâches pour que l'ensemble des mesures sécuritaires prévues par cette législation cantonale soient réalisées. Il s'agit par exemple de la prise de mesures en lien avec la présence de chiens errants, potentiellement dangereux, de la délimitation claire des espaces dans lesquels les chiens doivent être interdits ou tenus en laisse. Des mesures doivent aussi pouvoir être prises par la commune pour assurer le respect, par les détenteurs de chiens, de la salubrité publique. La modernisation des règles communales en la matière correspond ainsi à un réel besoin ; celles en vigueur jusqu'à maintenant, lacunaires, empêchaient les autorités d'intervenir efficacement lorsqu'elles constataient des infractions, par des détenteurs de chiens, aux règles élémentaires de bienséance et de sécurité. Le Conseil général a donc adopté ce nouveau règlement, ainsi que le montant de l'impôt annuel sur les chiens fixé à 80 francs.

CRÉDIT D'INVESTISSEMENT POUR L'INFRASTRUCTURE INFORMATIQUE DE L'ADMINISTRATION

L'administration communale est confrontée aux limites de la solution d'hébergement actuelle des serveurs informatiques, via l'association de communes CommuNet et le Service informatique de l'Etat, solution qui n'est pas très évolutive, peu flexible et freine l'adaptation aux besoins des utilisateurs. Pour pallier ces difficultés, c'est une autre formule d'hébergement qui est recherchée et qui nécessite, pour sa concrétisation, un investissement de l'ordre de 80 000 francs. Cet investissement a été autorisé par le Conseil général.

ORGANE DE CONTRÔLE FIDUCIAIRE

Le Conseil général a renouvelé pour 3 ans le mandat de révision des comptes communaux. Sur proposition de la Commission financière, ce mandat reste donc confié à la société Fiducum.

ÉCOLES

Le Conseil général a été informé des prochaines étapes de la mise en œuvre de la nouvelle législation scolaire, qui nécessite une étroite collaboration entre les responsables d'établissements et l'administration communale, le Service des écoles en particulier. Dans ce sens l'analyse des besoins est en cours, qui amènera nécessairement à la définition claire du cadre de collaboration, des tâches et des responsabilités respectives, ainsi que des moyens à mettre en œuvre.

SÉANCES DE DÉCEMBRE

Le Conseil général a siégé encore en cette fin d'année 2016 pour mettre sous toit les budgets de fonctionnement et des investissements. Sur total de dépenses d'environ 42,1 millions de francs, l'excédent de charges est de l'ordre de 320 000 francs, tandis que le budget des investissements prévoit des dépenses nettes de quelque 6,97 millions de francs. Le compte rendu de ces séances sera fait dans la première édition 2017 de Marly-Information, compte tenu des délais de parution de cette édition-ci.

SORTIE

Pour sa sortie annuelle, le Conseil général a été accueilli sur le site du Marly Innovation Center à fin octobre. En visitant quelques-unes des plus de 120 sociétés actives sur ce site, il a pu se rendre compte du dynamisme et du développement réjouissant des activités qui y règnent, du caractère innovateur aussi de plusieurs d'entre elles.

LA SUITE DU PROGRAMME DES SÉANCES DU CONSEIL GÉNÉRAL

Dès que le programme des séances 2017 sera fixé par le Bureau du Conseil général, il sera publié en particulier sur le site internet communal. Les procès-verbaux et tous les documents en lien avec les séances sont accessibles en ligne sur ce même site internet : marly.ch. Ils sont également consultables auprès de l'administration communale et de la Bibliothèque régionale pour les procès-verbaux.

A. Pesce

APPAREILS MÉNAGERS MACHINES À CAFÉ
Vente et réparation toutes marques

Rte de Corbaroche 14 1723 MARLY
 026 436 46 25 www.apesce.ch



STORSA & Compagnie SA

Route de la Glâne 33 1705 Fribourg



pour votre propriété :

- fourniture et pose de store en toile
- remplacement de toile
- réparation de tous vos stores
- remplacement de tous vos stores

Tél. 026 322 44 15 - Fax 026 321 12 73
info@storsa.ch




Quel est votre prochain objectif? Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi, nous avons la solution qui vous convient.

Jean-Michel Borne
 Fondé de pouvoir
 T 026 347 33 31
jeanmichel.borne@mobiliere.ch

Jonathan Marty
 Conseiller en assurances
 T 026 347 33 28
jonathan.marty@mobiliere.ch

Agence générale Fribourg
 Daniel Charrière
mobiliere.ch

Rue du Centre 14
 1752 Villars-sur-Glâne
 T 026 347 33 33
fribourg@mobiliere.ch





GEORGES MEYER
 Dépannage
 Installation sanitaire

Case postale 172
 1723 Marly 1

Natel 079 240 36 52
 Tél. 026 413 20 04
 Fax 026 413 36 92

Détartrage boiler Service d'entretien

TRINCHAN PAYSAGES



CRÉATION-ENTRETIEN-CONSEILS SARL

Gilles Trinchan | Horticulteur-Paysagiste | Tinterin
 Tél: 079/290.91.46 | Email: info@trinchanpaysages.ch



Mazout de chauffage

La touche de l'économie
0844 822 400

Charmettes

Succursale de Celsa-Charmettes SA
 Rte du Petit-Moncor 7a - 1752 Villars-sur-Glâne 1
www.charmettes.ch - e-mail: info@charmettes.ch

**Mazout de chauffage
 Diesel
 Essences et Lubrifiants**



Dormez Kolly

MEUBLES

www.dormez-kolly.ch

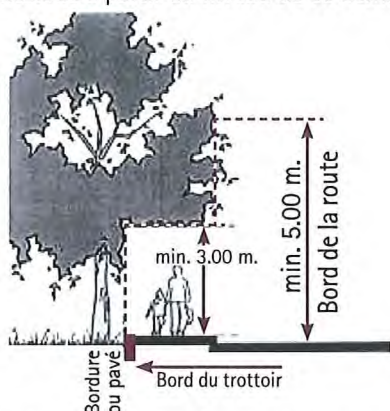
- Bulle
- Payerne
- Romont
- Marly

Rte Bourguillon 1
 Marly
 026 439 9 439

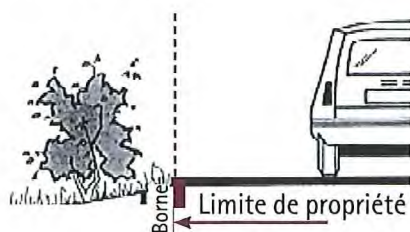
TAILLE DES HAIES ET ARBRES SITUÉS EN BORDURE DES ROUTES ET SENTIERS PUBLICS

En vertu des articles 73, 75, 93, 93a, 94 et 95 de la loi sur les routes de 1967, les propriétaires ont l'obligation de procéder à l'émondage des arbres et arbustes et de tailler les haies vives bordant les voies publiques jusqu'au 1^{er} novembre de chaque année. Nous rappelons ci-après les dispositions minimales que doivent respecter les propriétaires pour permettre la bonne exécution de tous les travaux d'entretien de ces voies publiques par les services communaux :

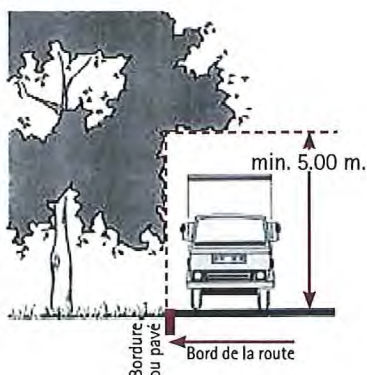
- Toute branche d'arbre ou arbuste débordant sur le trottoir ou le sentier public doit être coupée jusqu'à une hauteur de 3 m mesurée à partir du niveau de ce dernier.



- Tout débordement de haies vives sur le trottoir ou la chaussée est interdit. Les haies vives doivent être entretenues d'une manière stricte afin qu'elles ne dépassent, en aucun cas, la limite de propriété.



- Toute branche débordant sur la chaussée doit être éliminée jusqu'à une hauteur de 5 m mesurée à partir du niveau de la chaussée.



D'autre part, la végétation ne doit pas masquer la signalisation routière, de même que la visibilité aux carrefours et aux accès (privés ou publics). Elle ne doit pas non plus masquer l'éclairage public. Les dispositions de la loi sur les routes, de même que les normes concernant la visibilité aux accès et aux carrefours sont réservées.

En cas de non-respect de ces directives et en application de l'art. 126a LR, le Conseil communal fera exécuter ces travaux aux frais du propriétaire.

*Service technique – section éditité
La Police communale*

PROCÉDURE DE CONTRÔLE (CONFORMÉMENT À LA DÉCISION DU CONSEIL COMMUNAL DU 25.10.2016)

- Des contrôles sur l'ensemble de la commune seront effectués par le personnel de la section de l'édilité et la Police communale dès la parution du présent article.
- Les propriétaires ou gérances qui ne se seront pas encore mis en conformité recevront un courrier sur lequel figurera un dernier délai pour réaliser le nécessaire (voir schémas ci-contre).
- Le Conseil communal fera exécuter les travaux par substitution en cas de non-respect du délai figurant sur le courrier mentionné au point 2.

NOUS CHERCHONS

PERSONNEL TEMPORAIRE DE NETTOYAGE

SECTEURS D'ACTIVITÉ

- bâtiments scolaires
- voirie et travaux de l'édilité

HORAIRE ET PÉRIODE DE TRAVAIL

- période du 10 juillet au 4 août 2017 pour les bâtiments scolaires (8 heures/jour)
- période du 10 juillet au 2 septembre 2017 pour l'édilité (8 heures/jour)

CONDITIONS POUR LES DEUX SECTEURS D'ACTIVITÉS

- avoir 16 ans révolus
- inscription jusqu'au 31 mars 2017

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur offre (nom, prénom, adresse, téléphone, âge et disponibilités, le cas échéant permis de travail) à :

Administration communale
Route de Fribourg 9, case postale 63
1723 Marly

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Gabriel Stempfeli, pour la section des bâtiments, ou de M. Stéphane Dévaud pour la section de l'édilité au 026 435 50 30.

ASSURANCE VIEILLESSE ET SURVIVANTS

QUI DOIT COTISER ?

Toutes les personnes qui exercent en Suisse une activité lucrative dépendante ou indépendante ou qui y ont leur domicile civil sont tenues de payer des cotisations AVS/AI/APG. En 2016, ce sont les personnes actives nées en 1998 qui entrent dans le cercle des cotisants. Les personnes sans activité lucrative sont tenues de payer les cotisations AVS/AI/APG dès le 1^{er} janvier qui suit leur 20^e anniversaire.

PERSONNES NON ACTIVES

Sont considérées comme non actives dans l'AVS/AI/APG les personnes qui ne touchent pas de revenu d'une activité lucrative ou qui n'en tirent qu'un faible revenu. Ce sont notamment les :

- personnes ayant pris une retraite anticipée
- bénéficiaires d'une rente AI
- étudiants
- « globe-trotters »
- chômeurs en fin de droit
- personnes divorcées
- veuves/veufs
- conjoints de personnes retraitées
- les bénéficiaires d'indemnités journalières de l'assurance-maladie et accident

Ainsi, les personnes qui n'exercent pas d'activité lucrative doivent s'annoncer sans tarder à la caisse cantonale de compensation de leur domicile, afin de payer des cotisations AVS/AI/APG et de bénéficier, le moment venu, d'une rente AVS ou AI complète.

Les lacunes de cotisations peuvent entraîner une réduction des rentes.

Le formulaire pour personne sans activité lucrative ou partiellement active est disponible à l'agence AVS de la commune, aux Caisses de compensation ainsi que sur www.caisseavsfr.ch

FIN DE L'OBLIGATION DE COTISER

L'obligation de cotiser prend fin au moment où elles atteignent l'âge ordinaire de la retraite. Celui-ci est fixé à 64 ans pour les femmes et à 65 ans pour les hommes.

QUAND DOIS-JE FAIRE VALOIR MON DROIT À UNE RENTE DE VIEILLESSE ?

Il est recommandé de présenter votre demande de rente 3 ou 4 mois avant d'atteindre l'âge de la retraite, car la caisse de compensation doit se procurer les documents nécessaires et calculer le montant de votre rente, ce qui peut prendre un certain temps. Le formulaire de demande est disponible auprès de l'agence AVS de la commune ou des caisses de compensation AVS, ainsi que sur www.caisseavsfr.ch.

BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE

Située à La Jonction, au 1^{er} étage du bâtiment de la Coop, la bibliothèque offre :

- Un fonds de plus de 30 000 documents (pour adultes, enfants et adolescents) composé de documentaires, romans, BD, périodiques, DVD (enfants), ainsi que de romans pour adultes en allemand
- Consultation du catalogue complet et de votre compte personnel ainsi que la possibilité de réserver les documents par internet sous www.marly.ch/biblio

ANIMATIONS

- Né pour lire pour les enfants de 0 à 5 ans, chaque 2^e vendredi du mois de 10h à 11h (voir flyer sur le site www.marly.ch/biblio)
- L'heure du conte pour les enfants dès 4 ans les mercredis 11.1.17, 15.2.17, 15.3.17 et 5.4.17 de 14h à 14h45 (voir flyer sur le site www.marly.ch/biblio)

SERVICES

- Possibilité pour nos lecteurs d'accéder à FReBOOKS (emprunts de livres numériques en français et en allemand)
- Pour les personnes à mobilité réduite, il est possible de recevoir vos livres à domicile sans frais supplémentaires.

Renseignements à la bibliothèque.

HEURES D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE (VALABLES TOUTE L'ANNÉE)

Lundi	fermé
Mardi	15h00 – 20h00
Mercredi	15h00 – 18h00
Judi	9h00 – 11h00
Vendredi	14h00 – 18h00
Samedi	10h00 – 13h00

Tél. 026 436 23 95

E-mail : biblio@marly.ch




Pour la 1^{re} fois dans le canton de Fribourg, le samedi des bibliothèques aura lieu le 11 mars 2017 et nous y prendrons part en proposant 7 jeux à réaliser seul ou en famille. (thème: le jeu des 7 familles)

La bibliothèque sera ouverte de 10h à 16h sans interruption.

Garage
M. Zimmermann SA

Route de Chésalles 56 – 1723 Marly
 026/436.50.46

HYUNDAI - OPEL – ISUZU
 Neuves et occasions
 Réparations – Services



www.garage-m-zimmermann.ch

OBJETS TROUVÉS

Nous rappelons à la population
 que tout objet trouvé
 peut être déposé à l'Administration
 communale.

Maitre - Ramoneur



Serge COCHARD
 Rte des Chênes 30
 1727 Coppetax
 026 411 20 04
 079 426 24 49
 cochard.serge@bluewin.ch



ackermann AG
 Düdingen

Haustechnik & Gebäudehüllen

Chännelmattstrasse 11 Telefon 026 492 55 88
 3186 Düdingen E-Mail office@ackermannag.ch

- Sanitär / Sanitaire
- Heizung / Chauffage
- Lüftung / Ventilation
- Solar / Photovoltaik
- Spenglerei / Ferblanterie
- Bedachungen / Couverture
- Flachdach / Etanchéité
- Fassaden / Façade

Verkauf und Beratung von:




PARTNER



Eko-Danse
 Ecole de danse et
 studio d'enregistrement
 à Marly

www.eko-danse.ch - info@eko-danse.ch - Rte de Chésalles 21, 1723 Marly
 Tél. : 026 436 11 87 - Mobile : 079 678 08 50



CYCLES BORLY
 026 413 14 19

1724 LE MOURET

VENTE
RÉPARATIONS
CYCLES
CYCLOMOTEURS

Rte de la Gruyère 82
 borly-cycles@bluewin.ch

VÉLOS ÉLECTRIQUES

ÉCOLE DU CO DE MARLY

200 ÉLÈVES SUR LA LIGNE DE DÉPART

Pour sa quatrième édition, la course des «grands» du CO de Marly, s'est vue encouragée par bon nombre de parents, de représentants du monde sportif et politique fribourgeois.

Après plusieurs semaines d'entraînement, durant les leçons d'éducation physique, nos élèves, nerveux, enthousiastes, parfois fébriles, se sont laissés porter par quelque 8 km du parcours, qui les mène au dépassement de soi, à la découverte de compétences parfois inconnues tels la résistance physique, le plaisir de l'effort collectif ou encore la joie de la course, tout simplement.



Quelle intensité que d'être acclamé par des camarades de 1^{er} et de 2^e, par quelques classes de l'école primaire, au moment de franchir la ligne d'arrivée. Il est certain que les athlètes du jour se souviendront longtemps de ce moment de leur scolarité. Ils garderont en mémoire qu'il est possible, si les objectifs sont bien fixés, avec détermination et courage de parvenir à son but.

Une organisation comme celle-ci demande un investissement conséquent de la part des élèves, mais également de leurs enseignants qui n'hésitent pas à mobiliser leurs compétences professionnelles au profit de la logistique, de la recherche de sponsors, notamment.

Courir après quoi ? Là n'est pas la question, il s'agit de courir pour soi, de courir pour le groupe, pour ne jamais oublier « je l'ai fait ! »

*Pour le CO de Marly
Françoise Savoy*



ÉTABLISSEMENT DE GRAND-PRÉ

SEMAINE LIVRESQUE



Activité à la bibliothèque régionale

L'établissement scolaire de Marly Grand-Pré a vécu une semaine livresque du 21 au 25 novembre 2016. Elle s'inscrivait dans le cadre de son projet d'établissement et de la semaine romande de la lecture. Une rencontre auteurs-lecteurs a eu lieu dans les bâtiments, au grand bonheur des élèves. Ce ne sont pas moins de 5 auteurs qui se sont ainsi exprimés et ont eu du plaisir à évoluer parmi les élèves. Et ce fut une semaine sans devoirs !

Le corps enseignant de Marly Grand-Pré



En chemin vers la bibliothèque (parrainage des élèves 2H et 8H)

SPIELGRUPPE TRIP TRAP GROUPE DE JEU

«Schritt für Schritt» Neues entdecken»
«Pas à pas» de nouvelles découvertes»

HERZLICH WILLKOMMEN!

Unsere ausgebildeten Spielgruppenleiterinnen ermöglichen Kindern ab 2 Jahren, beim freien, unbeschwertem Spiel – drinnen und draussen – sowie beim Basteln, Malen und Singen wichtige Erfahrungen zu sammeln. Wir sind eine deutschsprachige Spielgruppe, die auch gerne französisch sprechende Kinder aufnimmt.

BIENVENUE!

Accompagnés de nos monitrices formées, les enfants à partir de 2 ans ont la possibilité de faire d'importantes découvertes en jouant – à l'intérieur et en plein air – en dessinant, en bricolant, et en chantant. Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

6 GRUPPEN STEHEN IHNEN ZUR WAHL
6 GROUPES SONT À VOTRE DISPOSITION

2 – 3 Jährige / 2 – 3 ans

1. Di/ma 9 h 00 – 11 h 00

2. Do/je 9 h 00 – 11 h 30

ab 3 Jahren / dès 3 ans

3. Mo/lu 13 h 30 – 16 h 30

4. Mi/me 8 h 30 – 11 h 30

5. Do/je 13 h 30 – 16 h 30

6. Fr/ve 8 h 30 – 11 h 30

AUSKUNFT/RENSEIGNEMENTS

Brigitte Meier info@trip-trap-marly.ch
Tél. 026 413 27 13 www.trip-trap-marly.ch

LUDOTHÈQUE

OUVERTURES/ÖFFNUNGSZEITEN

Mercredi/Mittwoch 13 h 30 – 16 h 00

Samedi/Samstag 9 h 30 – 12 h 00

CENTRE COMMUNAUTAIRE/KIRCHGEMEINDEZENTRUM
Route du Chevalier 9 – 1723 Marly

RENSEIGNEMENTS

Téléphone 076 282 75 40

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

HORAIRE D'OUVERTURE DE L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES) 2016-2017

MARLY CITÉ ET MARLY GRAND-PRÉ

	Matin	Midi	Après-midi
Lundi	6 h 45 – 8 h 00	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Mardi	6 h 45 – 8 h 00	11 h 50 – 13 h 30	15 h 20 – 18 h 30
Mercredi	6 h 45 – 8 h 00	fermé	fermé
Jeudi	6 h 45 – 11 h 50	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Vendredi	6 h 45 – 8 h 00	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30

L'accueil extrascolaire est fermé le mercredi à midi, ainsi que le mercredi après-midi.

L'accueil extrascolaire est fermé durant toutes les vacances scolaires, ainsi que pendant les jours fériés.

POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS

Vous pouvez appeler le secrétariat de l'accueil extrascolaire au 026 436 19 56 le lundi, mardi et jeudi de 8 h 00 à 11 h 30, et de 13 h 30 à 16 h. Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail : aes@marly.ch

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR/SARINE

ENFANTS CHERCHENT MAMANS DE JOUR

Vous souhaitez exercer une profession valorisante et enrichissante au contact d'enfants, à votre domicile?

N'hésitez plus, contactez-nous et devenez assistante parentale!

ASSOCIATION D'ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR DE LA SARINE
www.accueildejour.ch

HORAIRE DE PERMANENCE

Lundi et jeudi 13 h 00 – 16 h 00

Mardi et mercredi 8 h 30 – 11 h 30

CONTACT

Téléphone 026 322 69 26
E-mail sarine@accueildejour.ch

CALENDRIERS SCOLAIRES

L'ensemble des calendriers scolaires en cours et futurs sont consultables sur le site internet fr.ch à l'adresse suivante : www.fr.ch/dics/fr/pub/formation/calendriers_scolaires.htm

ou sur le site de la commune à l'adresse suivante : www.marly.ch/enseignement-et-formation/horaire-et-calendrier.htm

GARDERIE ET ÉCOLE MATERNELLE

LA GARDERIE

Est ouverte aux enfants de 2 à 5 ans (à la carte) et aux enfants de première enfantine. Ouverture également aux enfants de toutes les communes.

MARLY CITÉ

Mardi	8 h 00 – 11 h 45
-------	------------------

Jeudi	8 h 00 – 11 h 45
-------	------------------

Vendredi	13 h 15 – 16 h 30
----------	-------------------

MARLY GRAND-PRÉ

Lundi	8 h 00 – 11 h 45 ou 13 h 15 – 16 h 30
-------	---------------------------------------

Mercredi	8 h 00 – 11 h 45 Nouvel horaire dès août 2014
----------	---

Jeudi	13 h 15 – 16 h 30
-------	-------------------

Vendredi	8 h 00 – 11 h 45
----------	------------------

LES ATELIERS

- Pour enfants de 3 à 5 ans
- Inscription à l'école maternelle (inscr. dès maintenant)
- 2x par semaine pour les enfants qui auront 3 ans avant la fin juillet 2016. Nathalie Schwab, 026 436 14 36
- Nouveaux horaires dès la rentrée 2015: horaires élargis 8 h 30 à 11 h 30 / possibilité d'amener l'enfant 15 minutes avant et de venir le rechercher 15 minutes après, sur inscription
- Horaires de la maternelle, le matin de 8 h 45 à 11 h 15 et l'après-midi de 13 h 30 à 15 h 30 (inchangés)

RENSEIGNEMENTS

M^{me} Nathalie Schwab pour les infos de la garderie et maternelle 026 436 14 36 ou www.garderie-maternelle-marly.ch
N. B. les garderies et les maternelles sont fermées durant les jours fériés et les vacances scolaires.

CRÈCHE COMMUNALE LES POUCETOFS

Depuis 1991, la crèche Les Poucetofs accueille des enfants de 4 mois à 6 ans. L'objectif principal de l'équipe de la crèche est « le plaisir de l'enfant à être parmi nous ». Elle aide l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

PRESTATIONS OFFERTES

Des personnes qualifiées encadrent vos enfants durant la journée. Toutes nos activités sont dirigées vers leur ouverture au monde et à la vie. Les repas sont concoctés par notre cuisinière, suivi du label Fourchette verte. Inscription dès deux demi-jours par semaine.

POSSIBILITÉ D'ACCUEIL

- Groupe des Petits Lutins :
10 bébés de 4 mois à 2 ans (horizontal)
- Groupe des Enchanteurs :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)
- Groupe des Elfes :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)

HORAIRES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 7 h 15 à 18 h 15

ADRESSE ET TÉLÉPHONE

Route du Centre 15 – 1723 Marly

Téléphone 026 436 31 71

SERVICES AUXILIAIRES SCOLAIRES

RESPONSABLE DES SERVICES AUXILIAIRES SCOLAIRES (SAS)

Elisabeth Simonet, directrice

+41 26 484 87 80

FLOS CARMELI

Centre de logopédie

Services auxiliaires scolaires

Route Saint-Barthélemy 18

1700 Fribourg

info@flos-carmeli.educanet2.ch

026 484 87 87

LOGOPÉDIE

Marly Cité

Perrin Suchet Stéphanie	Lundi et jeudi	+41 26 436 12 89
-------------------------	----------------	------------------

Akin Betül	Mardi matin, jeudi	+41 26 436 12 89
------------	--------------------	------------------

Marly Grand-Pré

Von Der Weid Horner Danièle	Lundi, mardi	+41 26 552 15 27
--------------------------------	--------------	------------------

Akin Betül	Lundi, mardi après-midi, mercredi	+41 26 552 15 28
------------	--------------------------------------	------------------

PSYCHOMOTRICITÉ

Marly Grand-Pré et Cité (salle à Marly Grand-Pré)

Bovet Céline	Lundi, mardi	+41 77 407 35 18
--------------	--------------	------------------

PSYCHOLOGIE

Marly-Cité

Genoud Sarah	Lundi, mardi	+41 26 436 12 89
--------------	--------------	------------------

Marly Grand-Pré (nouvelle école)

Grivel Marjorie	Lundi, mardi, mercredi, jeudi	+41 26 552 15 21
-----------------	----------------------------------	------------------

Jean-Daniel Bossy

Peinture – Papiers peints
1722 BOURGUILLON/FR

Un intérieur plus chaleureux

Peinture haute décoration à l'ancienne
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan
Peinture à l'aspect essuyé

Beau-Chemin 17
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56



ECOLE DE DANSE

- Fitdankbaby dès 3 mois
- Éveil à la danse dès 3½ ans
- Hip Hop
- Step Bodysculpt
- Danse Orientale
- Zumba
- Yoga
- Pilates

Pour tous renseignements:

PROFIL DANCE Ch. des Sources 11
1723 MARLY 079 693 39 76
www.profildance.ch



Révision de citerne Tank-Revisionen

**QUALI
TANK**
zertifiziert
1998
Qualitäts-Prüfstelle für
Tankrevisionen



Tank-Revisionen
Schlossmatte 11
3185 Schmitten
Tel. 026 496 16 87

garage-berset.ch
marly - la tour-de-trême



NOTRE CHALEUR, VOTRE CONFORT

Réseau d'énergies renouvelables
Chauffage à distance

Gaz naturel
Biogaz
Mobilité

celsius
groupe e

SOCIÉTÉ DE TIR DE MARLY

TIR DE NUIT 2016

A l'instar des cinq dernières éditions et du succès de cette manifestation et sa portée nationale, l'Ecole de tir au pistolet de la société de tir de Marly a organisé pour la sixième fois un tir de nuit. Celui-ci s'est déroulé le vendredi et samedi 29 et 30 juillet 2016 de 22 heures à minuit, au stand pistolet des Faveyres. La particularité de ce tir est que les cibles sont éclairées par une lumière ultraviolette sur des cibles fluorescentes. Seuls les tireurs licenciés pouvaient y participer. Il y a eu 45 tireurs, une nette augmentation de la participation par rapport aux années précédentes. A part les tireurs de Marly et de Fribourg, mentionnons la participation de nos fidèles amis tireurs de Sonceboz, du val de Bagnes et de Vuisternens-en-Ogoz. Il faut relever les six premiers brillants résultats : M^{me} Nicole Aeby-Egger, M. Christian Guillaume, M. Richard Sgobero et M. Christophe Aeby-Egger, tous 45 points sur 50 points. Suivent M. Christophe Hagard, 44 pts, Sonceboz, et Gendre Gérard, Fribourg-Ville, 43 pts. Félicitations !

La société de tir de Marly ainsi que toute l'équipe du tir de nuit 2016, sous la présidence de M. David Vincent Jaquier, remercient les habitants qui ont accepté cette nuisance. Nous remercions aussi le Conseil communal pour la parfaite coopération avec les organisateurs.

*Jean-François Emmenegger, président de la société de tir de Marly,
David Vincent Jaquier, entraîneur JS, président du comité
d'organisation du tir de nuit*



BABY-SITTING

POUR LES SORTIES DU SOIR OU DU WEEK-END.

Vous souhaitez trouver un ou une baby-sitter pour s'occuper occasionnellement de vos enfants en toute confiance ?

Nous vous proposons une liste de jeunes baby-sitters formés par la Croix-Rouge fribourgeoise. Cette liste est réservée exclusivement aux membres de la Croix-Rouge fribourgeoise qui s'acquittent d'une cotisation annuelle (montant libre).

RENSEIGNEMENTS

Tél. : 026 347 39 40 ou baby-sitting@croix-rouge-fr.ch

Croix-Rouge fribourgeoise
Rue G.-Techtermann 2
Case postale 279
1701 Fribourg
www.croix-rouge-fr.ch

Croix-Rouge fribourgeoise
Freiburgisches Rotes Kreuz
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse



DU 2 AU 4 JUIN 2017

MARLY FOLIES FÊTE SES 30 ANS

Pour son édition 2017, Marly Folies s'installe sur un nouvel emplacement sur le site du Marly Innovation Center. L'ambiance conviviale est au cœur des réflexions du comité d'organisation. De ce fait, les familles et l'atmosphère villageoise seront mises à l'honneur. La place de fête a été totalement repensée afin de vous proposer une nouvelle configuration. Laissez-vous surprendre par un programme démentiel, qui est en cours d'élaboration, avec de nombreuses surprises à la clé.

Nous sommes à la recherche de personnes motivées à contribuer à la réussite de cette manifestation. Vous souhaitez prendre le train en marche ?

N'hésitez pas à contacter André Neuhaus au 079 272 62 09 ou à nous adresser un courriel à l'adresse info@marly-folies.ch. Rendez-vous en juin prochain !



CROIX-ROUGE FRIBOURGEOISE

CHAPERON ROUGE

SERVICE DE GARDE D'ENFANTS À DOMICILE EN URGENCE

- Vous avez un enfant malade ou accidenté et vous devez aller au travail ?
- Vous êtes malade, hospitalisé-e ou indisponible et êtes dans l'impossibilité de vous occuper de vos enfants ?
- Vous devez absolument vous absenter et n'avez trouvé personne pour prendre en charge vos enfants ?
- Vous traversez une période difficile et avez besoin d'une solution de garde d'urgence ?

N'hésitez pas à faire appel à notre service ! Sur simple appel et dans un délai très rapide, une garde d'enfant du Chaperon Rouge se rend à votre domicile pour prendre soin de votre enfant, veiller à son bien-être et à sa sécurité, lui donner les médicaments prescrits, préparer son repas, jouer et l'occuper. Nos collaboratrices CRS sont recrutées avec soin, elles sont professionnelles, motivées et reçoivent une formation spécifique.

RENSEIGNEMENTS ET DEMANDES

Lundi – vendredi 07 h 30 – 11 h 30 au 026 347 39 49

Dimanche – jeudi 20 h 00 – 21 h 00 au 076 347 39 49
(pour les urgences du lendemain matin)

chaperon.rouge@croix-rouge-fr.ch

BON À SAVOIR

- Nos tarifs sont définis en fonction du revenu brut des parents par mois
- Plusieurs entreprises du canton offrent cette prestation à leurs employés lorsqu'ils ont un problème ponctuel de garde d'enfants. Renseignez-vous !
- Pas de mission de moins de 3 heures

Rte de Chésalles 9
Case postale 347
CH-1723 Marly 1

WAB

technique

Climatisation - Ventilation - Chauffage

Tél: 026 436 58 00
Fax: 026 436 58 09
info@wab-technique.ch www.wab-technique.ch



NATIVE
Production SàRL

Une équipe professionnelle
pour des films inoubliables !

1723 Marly
079 194 83 95
076 396 19 77

www.native-production.ch
info@native-production.ch

Carrosserie

Baeriswyl SA

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28
1723 MARLY

Brevet fédéral
Réparations toutes marques - Travaux garantis

centredentaireb1.ch

DENTISTE - HYGIÉNISTE

Marly

A le plaisir de vous annoncer son ouverture ainsi
que la reprise du dentiste scolaire

026 430 08 08

Sur rendez-vous / Pour enfants et adultes
Ouverture octobre 2016
Route du Chevalier 7 www.cdb1.ch

Anarchie

Coiffure

Dames • Hommes • Enfants • Maquillage



Merci à notre chère clientèle! Grâce à votre fidélité cette belle
aventure continue avec notre équipe renforcée!

Ein grosses Dankeschön an unsere liebe Kundschaft! Durch eure
Treue geht das Abenteuer mit unserem verstärkten Team weiter!

Route de Chésalles 21, 1723 Marly
026 436 37 38
Anarchie Coiffure

ORTHOPAEDIE

R. Ruffieux

Ihr Spezialist für Orthopädie und Bandagie
Votre spécialiste en orthopédie et bandagie

www.orthopaedie-ruffieux.ch

Gratis Fusskontrolle und Beratung
Consultation et contrôle des pieds gratuits

Bitte um Voranmeldung | Sur rendez-vous
T 026 424 45 55



NEW

Pedicure

Fusspflege | Soins des pieds

Mercedes Birchler-Iturbides Dipl. Pedicure / Fusspflegerin SFPV
für Frauen und Männer | pour femmes et hommes

Bon CHF 15.-

Für Fusspflege | Pour pédicure

Klassische Fuss- und Nagelpflege, Hornhautentfernung & Massage
Soin classique du pied et des ongles, enlever les callosités et des cors & massages

T 079 233 55 22
Preis | Prix Pedicure: CHF 76.-

UN VOYAGE PLEIN D'INTÉRÊT

DE LA CULTURE PHYSIQUE AU JEU DE BOULES

Le dimanche 23 octobre une délégation de la Culture Physique Hommes de Marly se déplaçait à Hünenberg pour honorer l'invitation du Männersport de cette localité qui fêtait ses 50 ans d'existence. C'est donc à 6 h 30 du matin que six membres de la Gym accompagnés d'une épouse et du syndic de Marly Jean-Pierre Helbling prennent la route direction Lucerne avec le bus de l'animation jeunesse de Marly.



Notre syndic-chauffeur nous emmène vers Hünenberg où nous arrivons à 8 h 30 après une courte pause-café en cours de route. L'organisation de la journée est telle que nous devons participer au jeu du « Chugelittrööle » dans la forêt du Maihölzli. Bien sûr, nous sommes mis au courant du jeu avec une précision toute germanique. Le jeu se déroulera avec 4 équipes, deux de Hünenberg et deux de Marly. Chaque équipe est formée de 4 équipiers (le 10, le valet, la dame et le roi) tirés au sort et qui disposeront d'une boule de type pétanque pour l'équipe. A tour de rôle chacun roulera la boule le long du sentier dans la forêt le plus loin possible. Dès que la boule sort du chemin, on note l'endroit et le joueur suivant de l'équipe dans l'ordre des cartes citées poursuivra le roulé de la boule de cette position. Une fois que les 4 équipiers ont roulé la boule on regarde la position de la boule de chacune des équipes. L'équipe qui a le plus progressé sur le chemin est première et reçoit 1 point, la seconde reçoit 2 points et ainsi de suite. Après un certain nombre de parties (12 par exemple) on additionne les points et est déclaré vainqueur l'équipe qui a le moins de points. C'est un jeu très simple mais il nous a permis de bien nous amuser avant de nous retrouver tous pour l'apéritif devant la grande salle « Einhorn » de Hünenberg. Ce championnat mondial du « Chugelittrööle » a été gagné par Hünenberg 1 suivi des deux équipes marlinoises et de Hünenberg 2. Apéritif et ensuite repas de fête (risotto et rôti de porc) avec invités, diaporama retraçant les 50 ans du Männersport, discours et même orchestre schwytzois animent la suite des festivités. En milieu d'après-midi il est temps pour nous de retrouver le bus pour rentrer sur Marly. Après un petit détour par Zoug pour acheter des tourtes au kirsch nous poursuivons notre route sous une pluie battante.

La Société de Culture Physique Hommes remercie notre syndic pour son aide en tant que chauffeur et joueur, la commune pour son appui dans notre déplacement. Nous avons eu un immense plaisir de nous déplacer et de participer à cette journée à Hünenberg, commune zougnoise avec laquelle Marly entretient des liens étroits.

La Culture Physique Hommes Marly profite de ce petit compte-rendu pour faire un appel à de nouveaux membres. Les entraînements ont lieu dans la salle de Marly-Cité chaque vendredi soir dès 19 h 00. Le président Jean-Marie Helbling se fera un plaisir de vous renseigner par téléphone au 026 436 27 45 si vous êtes intéressé. La bonne humeur et un entretien de votre bonne forme sont garantis.

Jean-Marie Helbling

GRUPE ANTI-GASPI DE MARLY

BOURSE DE PRINTEMPS/ÉTÉ

Marly 27 mars 2017
Halle de gym de Marly Cité

VENTE
Lundi de 15 h 30 à 20 h

RÉCEPTION DES ARTICLES
Lundi 27 mars de 9 h 30 à 14 h précises

RETRAIT DES ARTICLES
Mardi 28 mars de 9 h à 11 h précises

Tous les articles doivent être munis d'une étiquette neutre, volante attachée avec de la ficelle ! Uniquement la taille, la désignation et le prix doivent y être mentionnés ! (étiquette non-conforme refusée)

- Vêtements bébés / enfants / adolescents/ taille 50 à 176 cm
 - Vêtements de grossesse
- Ceux-ci doivent être propres, en vogue et en bon état. Les deux pièces doivent être cousus ensemble.
- Les chaussures doivent être attachées ensemble avec de la ficelle et propres.
 - Jeux, livres, jouets
- Les jeux, les livres doivent être attachés solidement en lots, avec de la ficelle et non de la laine.

Le nom et numéro de téléphone du vendeur doivent être mentionnés sur les étiquettes des jeux électroniques récents.

Les peluches ne sont plus acceptées.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de vol ou autres dégâts. Nous ne retenons que le 15% pour nos frais. Nous recherchons des bénévoles. Vous pouvez vous annoncer au numéro ci-dessous !

Le Groupe Anti-Gaspi de Marly
Renseignements :
Claudine 079 410 39 74 ou boursedemarly@bluewin.ch

**PRO
MOTOS**

1723 MARLY

026 412 70 70

www.promotos.ch



Ventes - réparations - locations
accessoires - vêtements - casques

Carrosserie Aebischer

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl
Rte de Corbaroche 18b
1723 Marly
Tél./ fax : 026 436 16 16
Natel : 079 686 77 49
E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch

NOUVEAU A MARLY
Assistance accidents
24/24

Cadeaux originaux en bois et en verre



Ateliers de la Gérine
Route de la Gérine 27
1723 Marly

Ateliers des Préalpes
Route des Préalpes 18
1752 Villars-sur-Glâne

www.ateliers-gerine.ch
Tél. 026 435 23 00

**Ouvert jusqu'au
23.12 à 16H00**

BOUTIQUES

gérine
.com



Grand choix d'articles
et de crèches disponible
dans nos boutiques

Tirelires

Faites de vos achats de Noël, un geste de partage

**Plomberie
Ferblanterie**
Mouney Sàrl
www.pfms.ch

- Installations sanitaires
- Dépannage
- Ferblanterie / Couverture
- Paratonnerre
- Canaux de cheminée

Rte de Montécu 11 - 1724 Le Mouret
Tél : 026 413 50 50 Mob : 079 242 49 55

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE LA GÉRINIA

2017 – 1942 = 75 ANS

Imaginez-vous...C'est sous l'impulsion d'une poignée de marlinois déterminés, avec une âme de rassembleur que, ce 20 septembre 1942, à l'Hôtel de la Croix-Blanche à Marly, fut fondée notre société de musique. Après le Club athlétique et le Groupe folklorique Le Bluet, la musique entrait dans les mœurs de la population marlinoise. 2017-1942 = 75 ans

75 ans riment avec de nombreux événements pour notre harmonie. En effet, giron, fêtes cantonales, fédérales, répétitions, sorties, concerts, ont été au rendez-vous durant ces 75 dernières années. Ce sont d'impérissables souvenirs et beaucoup d'efforts qui se sont gravés dans la mémoire des personnes qui ont eu la chance d'écrire l'histoire de ces 75 ans. Afin de leur rendre hommage, La Gérinia a décidé de marquer d'une pierre blanche cette année 2017, en la ponctuant de différents événements particuliers.



WEEK-END DE PÂQUES

Ce sera durant le week-end de Pâques, les 14 et 15 avril 2017 en l'Eglise d'Epandes, que les musiciennes et musiciens de La Gérinia auront le plaisir de vous faire découvrir La Passió de Christ, une œuvre de Ferrer Ferran, célèbre compositeur espagnol. Cette pièce très descriptive, vous racontera la vie de Jésus au travers des versets de l'évangile. Cette œuvre sera également interprétée le 26 mai 2017, à Estavayer-le-Gibloux, dans le cadre du 30^e Giron des musiques de la Sarine.

DÉPLACEMENT À HÜNENBERG

Les 7 et 8 octobre 2017 seront l'occasion de fraterniser avec nos amis d'Hünenberg, commune zougnoise jumelée avec Marly. Lors de ce déplacement, La Gérinia aura le plaisir de présenter un concert de gala.

NOUVEL UNIFORME

Ce jubilé sera également l'occasion d'inaugurer un nouvel uniforme de gala pour notre ensemble. Cette inauguration aura lieu le 4 novembre 2017 à Marly et sera la Journée officielle de ce 75^e anniversaire de La Gérinia.

PROGRAMME SURPRISE

Afin de mettre un point d'orgue à cette année particulière, La Gérinia aura le plaisir de revenir sur scène les 16 et 17 décembre 2017, pour vous présenter un programme surprise lors de son concert de gala.

Tous les musiciennes et musiciens de La Gérinia se réjouissent de passer l'un ou l'autre de ces événements avec la population marlinoise. N'hésitez pas, d'ores et déjà, à réserver ces dates dans vos agendas !

Pour la société de musique La Gérinia

Fabien Helbling



MARLY-HÜNENBERG

RENCONTRE AMICALE DE TENNIS

Par une magnifique journée ensoleillée, celle du 22 septembre, et dans une ambiance chaleureuse, c'est le tennis qui a réuni des représentants de nos deux communes d'Hünenberg et de Marly. A l'initiative du Tennis-Club Marly, ils étaient 18 de part et d'autre à échanger des balles dans cette joute très amicale et décontractée sur les courts du club marlinois. L'amitié, la convivialité et le sport en ont été les vainqueurs. La présence du Syndic M. Jean-Pierre Helbling, de la Vice-Présidente de la Commission des sports M^{me} Françoise Savary et du Président du Club sportif M. Louis Sallin, représentants communaux et supporters attentifs, fut très appréciée. Le verre de l'amitié fut suivi d'un excellent repas à la buvette du Tennis-Club, l'occasion de partager la succulente tourte au kirsch offerte par nos invités.

Merci à tous et à l'année prochaine à Hünenberg.

Jean-Jacques Aebischer, Président du TC Marly



Les participants

BOUTIQUE
IDEXTER MARLY CENTRE
1^{er} étage

Votre boutique mode féminine multi-marques

- pour les tailles du 34 au 42
- bijoux fantaisie – accessoires divers

Pour vous faire plaisir
Pour le plaisir d'offrir

COSSA
Cotting Sanitaire SA
Sanitaire - Chauffage
Transformation - Rénovation



026 465 25 55
Rte de Chamblieux 34
1763 Granges-Paccot
info@cossa-cotting.ch
www.cossa-cotting.ch

Carrosserie de la Patinoire sàrl

Tôlerie - Peinture au Four
Devis gratuit sans engagement
Voiture de remplacement
Service personnalisé

Pascal Brügger
Rte de Corbaroche 42
1723 Marly

026/436.30.32

Ristorante Basilico
Pasta & Pizza
MARLY *****
026 436 53 95
www.lebasilico.ch

Rte de Bourguillon 39
1723 Marly

Spécialités:
Italiennes
et Portugaises



info@lebasilico.ch
www.lebasilico.ch

Toutes les pizzas à l'emporter à 13.- avec salade
Mercredi fermé

Le Ferblantier Moning sàrl

Le Spécialiste pour votre toit...

1733 Treyvaux

Ferblanterie
Couverture
Rénovation
Entretien

079 734 89 68
l.f.m@bluewin.ch

GES

A 5 minutes de chez vous

- ° Brûleur mazout et gaz (toutes marques)
- ° Régulations de chaudières
- ° Contrats d'entretiens
- ° Dépannage 7/7
- ° Conseils-vente

Tentlingen - Fribourg
Bergstrasse 6
CH-1734 Tinterin

Tél.: 026 418 00 70 Fax: 026 418 00 71

Gauch Gérard
Partenaire:

Mâîtrise fédérale de spécialiste en combustion
Contrôleur de combustion avec brevet fédéral



OBJETS TROUVÉS

Nous rappelons à la population
que tout objet trouvé
peut être déposé à l'Administration
communale.

ACTIFS DANS LE CŒUR DU MIC

LES CARTONS DU CŒUR

Les « Cartons du Cœur » distribuent des tonnes de nourriture et de produits de première nécessité dans toute la région. Une très large partie de la population de Marly ne le sait peut-être pas. Mais au cœur du « Marly Innovation Center » (le MIC) quelques dames et hommes dévoués s'activent pour que des centaines de personnes et ménages de Fribourg et Sarine puissent recevoir régulièrement des « cartons pleins de nourriture ». Cette belle institution intitulée les « Cartons du Cœur », a été créée à Fribourg en février 1994. Les promoteurs fribourgeois ont suivi l'exemple de leur sœur pionnière qui a vu le jour à Neuchâtel, en 1992.

Après la conférence de presse du 22 février 1994, annonçant la création de l'Association des « Cartons du cœur » les choses sont allées très vite. Les demandes d'aides et de dons sont arrivées, des bénévoles se sont annoncés pour renforcer le groupe des initiants. Après un bref laps de temps de départ avec le concours de l'antenne neuchâteloise, la section Fribourg/Sarine a vite gagné en autonomie. Sept antennes ont été créées dans le canton, une par district, avec quelques particularités : Avenches et Payerne ont choisi Fribourg. Des raisons de proximité ont « passé par-dessus les frontières cantonales ». Et c'est bien ainsi. Du côté des porteurs bénévoles, les 80 personnes annoncées ont distribué, en 1994, près de 23 tonnes de marchandises, dont la moitié pour la ville de Fribourg et ses environs. 300 familles ont bénéficié de cette aide pendant cette première année.

Au fil des ans, le système s'est affiné. Il a fallu, parfois, changer de locaux pour assurer l'entreposage de l'impressionnante collecte des marchandises et mieux organiser le bon déroulement du remplissage des cartons pour le service de distri-

bution aux familles. Aujourd'hui, les bénévoles des « Cartons du Cœur » de Fribourg/Sarine sont heureux dans leurs locaux au cœur du MIC, à Marly.

Pour voir « comment ça tourne », il faut aller sur place. Les bénévoles, dont plusieurs habitants de Marly, sont actifs dans des tâches les plus diverses. La distribution des cartons aux familles se fait les mercredis après-midi et samedis matin. Tout est bien noté et imprimé par la responsable qui s'occupe de l'organisation du jour. Quand les préparateurs arrivent au local, ils remplissent les cartons de divers produits de première nécessité. Puis les porteurs prennent en charge les cartons sur lesquels sont inscrits les noms des bénéficiaires. Ils les déposent dans leur auto, et partent en mission. Parmi les responsables de l'antenne Fribourg/Sarine, Michèle et Jean-Pierre Dévaud font office de gestionnaire, manutentionnaire, balayeur des locaux, etc.. Le tout réuni représente un ballet extraordinaire de gens bénévoles qui tournent autour d'une seule et grande idée : L'aide aux démunis de notre société. C'est remarquable. Les « Cartons du Cœur » sont reconnus d'utilité publique. Ils vivent uniquement de dons.

POUR LES SOUTENIR

CCP 17-1028-6

IBAN CH87 0900 0000 1700 1028 6

POUR DEMANDER DE L'AIDE OU DEVENIR BÉNÉVOLE

079 873 73 26

POUR LES CONTACTS

Lundi de 9 h à 11 h 30 et jeudi de 13 h 30 à 16 h.

La première des deux statistiques ci-après donne une idée des « livraisons » de cartons dans le cadre de l'antenne Fribourg/Sarine. La deuxième fait état du nombre de familles concernées en 2015, sur l'ensemble du canton et des régions avoisinantes.

ANNÉE	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
	1 084	1 113	1 120	897	864	985	1 108	1 062	909
NOËL	6 jours	6 jours	6 jours	6 jours	6 jours	8 jours	7 jours	7 jours	6 jours
	97	104	113	102	104	133	119	110	112

Quelques chiffres se rapportant aux familles concernées par l'association les « Cartons du cœur Fribourg » en 2015

Gruyère	Veveyse	Glâne	Estavayer	Payerne	Avenches	Lac	Singine	Fribourg Sarine	Total
400	24	52	68	121	120	27	138	909	1859

INUTILE D'EN RAJOUTER...

Les chiffres ci-dessus sont suffisamment parlants. Inutile d'en rajouter. Si ce n'est inviter de futurs bénévoles à « lancer un coup de fil » au 079 873 73 26.

L'équipe des « Cartons du cœur » a toujours besoin de nouvelles forces, de « relève » aussi pour rajeunir les rangs. Merci par avance de répondre à cet appel.

Francis Maillard



Deux porteurs bénévoles partent avec leurs « carton du cœur »

LA POSTE DE MARLY INFORME

HORAIRES PENDANT LES FÊTES

OFFICE POSTAL DE MARLY (ROUTE DU CHÂTELET 8)

Vendredi	23 décembre	07 h 30-12 h 00 / 14 h 00-18 h 00
Samedi	24 décembre	08 h 00-11 h 00
Dimanche	25 décembre	Fermé
Lundi	26 décembre	Fermé
Vendredi	30 décembre	07 h 30-12 h 00 / 14 h 00-18 h 00
Samedi	31 décembre	08 h 00-11 h 00
Dimanche	1 ^{er} janvier	Fermé
Lundi	2 janvier	Fermé

AGENCE POSTALE PHARMACIE AMAVITA DE GRAND-PRÉ
(IMPASSE DU NOUVEAU-MARCHÉ 1)

Vendredi	23 décembre	08 h 00-12 h 15 / 13 h 30-18 h 30
Samedi	24 décembre	08 h 00-16 h 00
Dimanche	25 décembre	Fermé
Lundi	26 décembre	Fermé
Vendredi	30 décembre	08 h 00-12 h 15 / 13 h 30-18 h 30
Samedi	31 décembre	08 h 00-16 h 00
Dimanche	1 ^{er} janvier	Fermé
Lundi	2 janvier	Fermé

La Direction et toute son équipe vous remercient de votre fidélité et de la confiance témoignée durant l'année 2016. Elles vous souhaitent de Joyeuses Fêtes et vous adressent leurs meilleurs vœux pour 2017.

SAMARITAINS DE MARLY ET ENVIRONS

FORMATION 2017

Savez-vous que faire en cas de besoin ?

DATE	COURS
18 et 20 février	Cours de sauveteur (permis de conduire)
8 avril	BLS-AED massage cardiaque (avec défibrillateur) et Fribourg Cœur
25, 26 avril et 2, 3 mai	Cours UPE
10 juin	BLS-AED massage cardiaque (avec défibrillateur) et Fribourg Cœur
8 et 10 juillet	Cours de sauveteur (permis de conduire)
2 septembre	BLS-AED massage cardiaque (avec défibrillateur) et Fribourg Cœur
7 et 14 octobre	Cours Samaritains
11 novembre	BLS-AED massage cardiaque (avec défibrillateur) et Fribourg Cœur

COURS DE SAUVETEUR

- 150.-
- 10 heures
- Samedi de 8 h à 16 h et lundi de 19 h à 22 h

COURS DE SAUVETEURS E-LEARNING

- env. 3 heures sur internet
- Samedi de 8 h à 16 h

Pour d'autres informations et inscriptions, veuillez contacter M^{me} Chantal Catfolis
c.catfolis@hotmail.com
ou au numéro 026 481 50 84 dès 20 heures

AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS

BAL DU PETIT NOUVEL-AN

Comme chaque année et ceci depuis 2004, le samedi 7 Janvier 2017 se déroulera à la hall de gym de Marly-Cité dès 20 heures le bal du Petit Nouvel-An. Ce bal est l'occasion de se retrouver après les fêtes de fin d'année pour passer un bon moment à discuter ou à danser sur le rythme des années 90 à nos jours avec la société Speed Night Animation. Le bénéfice de cette soirée sera reversé à une association qui s'occupe d'enfants malades ou qui aide ces mêmes familles à diminuer le poids de la maladie qui les touche. Venez nombreux fêter avec nous et l'association Mahana for kids (Association d'aide aux enfants malade du foie et leur famille) ce petit nouvel-an 2017. www.mahana4kids.ch



Pour l'Amicale, son Président
Jean-Luc Humbert

MANIFESTATIONS DÉCEMBRE 2016 À MARS 2017

DÉCEMBRE

17	Vide-dressing		Halle de Marly-Cité
24	Souper de Noël	Noël solidaire	Halle de Marly-Cité
28-29-30	Tournoi international de hockey sur glace	22 ^e Mémorial Jean Tinguely	Patinoire Jean-Tinguely

JANVIER

7	Bal du petit Nouvel-An	Amicale des sapeurs-pompiers	Halle de Marly-Cité
13	Repas de soutien	Société de musique La Gérinia	Halle de Marly-Cité
14	Tournoi et souper	HC Seniors Marly	Patinoire Jean-Tinguely et halle de Marly-Cité
21	Tournoi de rafroball	Sport handicap Fribourg	Salle omnisports Grand-Pré
27	Loto	La Jeune Gérinia	Halle de Marly-Cité
28	Repas de soutien	FC Marly	Halle de Marly-Cité

FÉVRIER

12	Tournoi	Floorball Marly	Salle omnisports Grand-Pré
18	Repas de soutien	Union Instrumentale Fribourg	Halle de Marly-Cité
23	Repas de carnaval des aînés	Groupe Anim'Aînés	Halle de Marly-Cité
25	Marché aux puces		Halle de Marly-Cité

MARS

10	Loto	Société de tir, Marly	Halle de Marly-Cité
11	Repas de soutien	FC Central	Halle de Marly-Cité
19	Concert annuel	La Jeune Gérinia	Halle de Marly-Cité
25	Soupe de Carême	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
25	Repas de soutien	Tennis-Club Marly	Halle de Marly-Cité

AGENTS-E MARLY SYMPA

FORMATION 2017

Vous êtes actifs socialement sur le territoire de la Commune de Marly ou vous avez envie de le devenir.
Vous aimez promouvoir la qualité de vie?

- Vous vous sentez démunis devant certaines situations ?
- Vous ne savez pas comment réagir face à certains comportements ?
- Vous aimez les relations humaines et souhaitez vous donner des outils supplémentaires.

Alors profitez de l'occasion qui vous est donnée par la Commune de Marly de participer à sa prochaine formation gratuite au printemps 2017.

Les moments de formation se déroulent en soirées ou le samedi et la durée totale de la formation est de 36 heures. En fin de processus, il vous sera remis une attestation de formation ainsi qu'un diplôme d'Agent-e de promotion de la qualité de vie.

DATE

31 mars (soirée)

1 avril

29 avril

13 mai

31 mai (soirée)

1 soirée à définir en avril/mai

10 juin

Pour tous renseignements sur la Formation d'Agent/e Marly Sympa : Benjamin au 077 479 81 91
Pour info : www.anjm.ch

ATELIER VÉLOS

Depuis 2011, l'Association « le Square » (qui est un outil de travail du service communal d'animation) organise des Ateliers Vélo.

Le principe est simple, nous récoltons des vélos auprès des déchetteries, de la police cantonale, mais aussi et surtout, de citoyens marlinois. A la suite de quoi, nous proposons aux enfants dès 6 ans de venir réparer ces vélos pendant un après-midi. A la fin de celui-ci, l'enfant peut repartir avec un vélo « tout neuf » !

Chaque année, c'est environ 40 enfants de Marly qui bénéficient de cette action ! Nous sommes donc à la recherche de vélos enfants entre 20 et 24 pouces. Si vous avez un ou plusieurs vélos dont vous n'avez plus l'utilité et que vous êtes prêts à offrir à la communauté, n'hésitez pas à nous contacter et nous viendrons les chercher.

Contact : Benjamin au 077 479 81 91
Pour info : www.anjm.ch

RENCONTRE MULTICULTURELLE
AVEC LES MIGRANTS DE MARLY

En collaboration avec l'Unité Pastorale, l'animation socioculturelle de Marly a participé à l'organisation de cette fête du premier octobre. Cette rencontre festive a permis d'intensifier et de créer des liens concrets entre les personnes d'ici et celles venues d'ailleurs. Les familles d'Erythrée, de Syrie, d'Afghanistan et du Tibet se sont mêlées à une foule d'environ 180 personnes. Les jouets, vêtements et autres matériels reçus ont été mis à la disposition des familles migrantes. Dans la soirée, un grand buffet a permis de déguster des plats typiques préparés dans différents ateliers le matin même. Une vingtaine de jeunes confirmands ont aidé à l'organisation de ce moment de partage, ils ont d'ailleurs mitonné une excellente soupe de chalet pour la soirée. Des chants d'Erythrée et de la musique de chez nous ont agrémenté la soirée, des jeux et du théâtre ont aussi permis de tisser des liens. Les migrants rencontrés lors de cette fête ont pu témoigner de leur envie de s'intégrer dans notre commune. Ils souhaitent non seulement apprendre notre langue mais aussi découvrir notre culture.

Le désir de fortifier toujours plus nos relations amène le groupe de coordination à lancer un nouvel appel !

Nous sommes à la recherche de toutes les personnes qui seraient disposées à passer du temps pour parler en français avec les migrants ou pour de simples échanges. Cela peut prendre différentes formes : un café de temps en temps, un repas une fois par mois, une heure de discussion en français chaque semaine... Tout est imaginable !

Nous avons notamment été alertés par des enseignants du CO de Marly concernant certains jeunes migrants dans des situations très précaires. Il s'agit de mineurs ayant fui la guerre et se retrouvant ici sans leur famille. Ces adolescents ont exprimé l'envie d'être mis en relation avec une personne ou une famille de contact. Nous cherchons donc activement quelques personnes prêtes à accueillir un jeune afin de pouvoir tisser des liens privilégiés. L'idée serait par exemple de pouvoir leur offrir « le temps d'un goûter » une fois par semaine.

Le secrétariat paroissial de Marly se charge de prendre note des personnes intéressées au 026 436 27 00.

Le CAM (coordination accueil des migrants)

CAMP ADOS EN ÉTÉ 2017 !

Tu es un-e ado en âge du CO ?

- Tu te réjouis des vacances d'été ?
- Tu rêves d'aventure ?

Alors rejoins-nous, nous organiserons ensemble un voyage inoubliable ! Camp de marche ? Camp de plongée ? Camp de survie ? Rien n'est encore décidé !

Viens avec tes envies et on essaiera de les réaliser ensemble.

Les dates du camps sont déjà fixées : du 8 au 15 juillet 2017.
Pour plus d'informations, contacte Benjamin au 077 479 81 91

MANGEZ... BOUGEZ !

De 19h00 à 23h00 tous les samedis pendant la période scolaire

- Sport-plaisir
- Musique – danse
- Rencontres
- Jeux au bar à blabla

Gratuit et à disposition de toutes et tous !
(Avant la 5^e année primaire, venir accompagné d'un adulte.)
Ouverture de la halle de gym de Marly Grand-Pré et bar à blabla.

Activité réalisée avec le soutien de FriTime !
Pour infos : www.ajm.ch ou Benjamin 077 479 81 91

CARNAVAL DE FRIBOURG

ADO AU CO ET ENVIE DE PARTICIPER

Tu es ado au CO et tu as envie de participer au Carnaval de Fribourg? Rejoins-nous pour confectionner des chars et des costumes pour les défilés du Carnaval des Bolzes. Deux fois par semaine, des ateliers te seront proposés afin de bricoler et de faire exploser ta créativité dans une bonne ambiance. Pour terminer ce projet comme il se doit, nous organiserons une sortie paintball, accrobranche, Europapark...selon tes envies. Les ateliers auront lieu les lundis ou jeudis et débiteront le 9 janvier. Une première séance d'information et de réflexion aura lieu le jeudi 15 décembre à 16h15 au centre d'animation.

Dates des défilés :

Dimanche 26 février 2017, Carnaval des Bolzes à Fribourg
Mardi 28 février 2017, Carnaval des enfants à Fribourg

Si tu es intéressé(e), contacte Michaël de l'ANJM au 079 176 78 08

CARNAVAL DE FRIBOURG

ENVIE DE PARTICIPER ?

Tu as entre 6 et 12 ans et tu as envie de participer au Carnaval de Fribourg ?

Les rencontres du « Square brico » du mois de janvier et février nous permettront de préparer un costume pour les défilés du Carnaval de Fribourg.

Dates des défilés :

Dimanche 26 février, Carnaval des Bolzes à Fribourg
Mardi 28 février, Carnaval des enfants à Fribourg

Lieux de rendez-vous et dates des rencontres pour préparer les costumes :

BEL-AIR
samedi 4 février, mercredi 15 février

ROUTE DU CENTRE
samedi 11 février, mercredi 22 février

QUARTIER DU CONFIN
mercredi 8 février, samedi 18 février

Il suffit que votre enfant vienne à deux de ces dates. Ces après-midi du « Square Brico » sont aussi ouverts aux enfants qui ne peuvent pas participer à Carnaval...

Pour inscrire votre enfant, merci de nous retourner le coupon ci-dessous jusqu'au 23 janvier. Vous pouvez l'amener lors d'un atelier, l'envoyer par mail à michael@anjm.ch ou par poste :
Le Centre – Animation socioculturelle
Rte des Ecoles 32 – 1723 Marly.

Pour tous renseignements : 079 176 78 08

Michaël de l'Animation socioculturelle de Marly

A DÉCOUPER :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Je prépare mon costume les (cochez minimum deux dates).

Bel-Air : 4 février 15 février
Route du Centre : 11 février 22 février
Quartier du Confin : 8 février 18 février

Je participe au défilé le dimanche 26 février et/ou le mardi 28 février
(merci de cocher ce qui convient).

Signature du parent :

LES INCROYABLES COMESTIBLES

ILS DÉBARQUENT À MARLY

Bonjour voisines et voisins jardiniers ! Vous aimeriez participer au projet des Incroyables Comestibles en cultivant dans votre quartier ou devant chez vous des légumes et des fruits, des fleurs, des herbes et autres bonnes choses qui puissent être partagées par tous, mais vous ne savez pas par où commencer ?

Profitez de l'hiver pour préparer le printemps, et construisons d'ores et déjà notre bac à jardiner !

L'animation socioculturelle et le programme interservices de travail social communautaire (PITSC) vous proposent un atelier de construction et de rencontre pour réaliser ensemble votre mur végétal ou votre jardinière à partir de bois de palettes de récupération.

Le samedi 14 janvier 2017 de 9h à 13h, les améliorateurs d'environnement du PITSC vous accueilleront dans leurs locaux de la Route des Écoles 32 pour partager leurs compétences et tout leur savoir-faire dans la réalisation d'un potager. Si les marteaux et autres clous vous effraient, vous pourrez aussi échanger autour d'un thé sur des notions de permaculture, vos expériences de jardinage et autres idées astucieuses pour faire vivre Marly aux couleurs des plantes.

DÉTAILS PRATIQUES POUR L'ATELIER JARDINIÈRES

Nous mettons à votre disposition nos machines et outillage : scies, ponceuses, visseuses, rallonges électriques, etc.

Vous pouvez apporter, en fonction de vos envies et moyens :

- des palettes
- des marteaux, massettes, pieds-de-biches, arrache-clous, papier de verre.. .
- des vis et des clous
- de la peinture acrylique (vos fonds de pots oubliés dans le garage...) et des pinceaux
- votre curiosité et/ou vos savoir-faire !

Cet atelier est ouvert à tous, alors n'hésitez pas à venir en famille !

Pour toute personne intéressée, contactez-nous :

Pauline : 079 176 78 08 ou pauline@anjm.ch

Michaël : michael@anjm.ch

Noémie : stagiaire.pitsc@anjm.ch

REPAS COMMUNAUTAIRES AU CENTRE D'ANIMATION

Suite au constat et à l'appel du CAM, le centre d'animation décide d'organiser des repas pour ces jeunes migrants les mardis à midi. Dans une volonté d'inclusion et de partage, ces repas seront ouverts à tous à partir de janvier 2017.

Ceci étant encore à l'état de projet, nous cherchons des personnes motivées, de tous âges, à nous donner un coup de main. Vous avez envie de cuisiner, de faire partager vos connaissances ou simplement proposer un peu d'aide d'une manière ou d'une autre ? N'hésitez pas à nous contacter pour faire partie de l'aventure.

Si vous êtes intéressé-e, contactez Michaël de l'ANJM au 079 176 78 08 ou par email : michael@anjm.ch

COURS DE FRANÇAIS MARLY SYMPA

POUR UNE MEILLEURE INTÉGRATION

Vous souhaitez apprendre le français dans une ambiance conviviale ?

Nous vous proposons des cours de sensibilisation au français le :

- lundi de 13 h 30 à 15 h 15 (avec garderie pour vos enfants)
- jeudi de 18 h 30 à 20 h 15
- vendredi de 13 h 30 à 15 h 15 (avec garderie pour vos enfants)

Les cours sont donnés par trimestre (janvier-mars / avril-juin / septembre-novembre) pendant les périodes scolaires. Votre participation financière au cours est de 30 francs par trimestre, que vous assistiez à 1 ou 3 cours par semaine. Vous pouvez rejoindre les cours tout au long de l'année. Il vous suffit de vous rendre au Centre d'animation, rte des Ecoles 32, (1^{er} bâtiment du site scolaire de Grand-Pré), au début de l'une des leçons. Les inscriptions se font sur place. Vous avez également la possibilité de faire un tandem avec une personne qui vous accompagnera en individuel une fois par semaine ou une semaine sur deux.

Pour toute question ou information supplémentaire, vous pouvez appeler Benjamin au 077 479 81 91.

Pour infos : www.anjm.ch

ÇA BOUGE ET ÇA DANSE À L'ANIMATION

Dans le local du Nice, un groupe de jeunes super investis ont relancé les discos. Il fait chaud, l'ambiance est bonne, les murs sont moites et cela fait plaisir. Il y a 40 ans, ces murs vibraient pour la première fois ! Et ça se fête !

Dans cette optique, une disco Remember sera organisée pour les jeunes et les moins jeunes qui aimeraient se remémorer leurs folles soirées d'adolescents d'il y a 10, 20, 30 ou même 40 ans. Alors préparez déjà vos habits de soirée, chauffez vos articulations et restez à l'écoute car la date arrivera bientôt.

Pour rappel, cet espace est équipé de matériel sono, d'un bar, d'une scène, d'un beamer et d'un écran, de canapés et tables basses, ainsi que de grands casiers pour stocker des instruments. Nous mettons aussi ce local à disposition contre quelques coups de main à l'animation pour des groupes de musique souhaitant répéter. Il nous reste des places pour de nouveaux groupes !

Les accueils de l'Eldorados ont aussi redémarré. Chers jeunes du CO, nous vous accueillons avec plaisir, les mardis et jeudis entre 11 h 30 et 13 h 15. L'espace est équipé d'un baby-foot, d'un petit coin salon, d'une cuisine et de tables. Durant ces moments il y a la possibilité de faire des jeux, de discuter de divers thèmes, de participer à des mini-tournois, de faire un repas collectif ou ses devoirs. Un animateur est toujours sur place pour encadrer l'activité. Si cela peut t'intéresser n'hésite pas à venir.

LE SQUARE

DE DÉCEMBRE À FÉVRIER

CARRÉ NOIR

Mercredi 11 janvier
Samedi 21 janvier
Mercredi 1^{er} février
Samedi 11 février
Mercredi 22 février



ROUTE DU CONFIN

Mercredi 21 décembre
Mercredi 18 janvier
Samedi 28 janvier
Mercredi 8 février
Samedi 18 février



BEL-AIR

Samedi 17 décembre
Samedi 14 janvier
Mercredi 25 janvier
Samedi 4 février
Mercredi 15 février



LE SQUARE

est une activité de bricolage pour les enfants dès 6 ans. Celle-ci débute à 14 heures et se termine à 17 heures. En cas de mauvais temps, le bus de l'Animation vient à 14 heures comme prévu chercher les participants dans le quartier pour une activité au Centre d'animation, rte des Ecoles 32, ou ailleurs, et les ramène dans le quartier à 17 heures.

Activités gratuites et réalisées avec le soutien de FriTime!
Pour info : www.anjm.ch

ASSOCIATION DES CAMPS FAMILLES ACFS

CAMP D'HIVER 2017

De chouettes vacances de Carnaval, en famille, à un prix extraordinaire. En chambres individuelles par famille!

DATES: Du samedi 25 février au samedi 4 mars 2017.

LIEU: Torgon (Valais)

PRIX (POUR SKIEURS ET NON SKIEURS):

Faites vos prix selon votre budget, au minimum :

0 à 3 ans:	Gratuit
de 4 à 10 ans:	Fr. 130.- la semaine
de 11 à 15 ans:	Fr. 160.- la semaine
adulte, dès 16 ans:	Fr. 260.- la semaine

Ces prix comprennent la nourriture, le logement et les animations.

Inscriptions à :
Association Camps Familles, Case postale 3, 1723 Marly 1

Renseignements : 079 718 33 79 ou 079 411 51 33

cfmarly@hotmail.ch

Association des camps familles, Case postale 3, 1723 Marly 1



WANTED : MONITEURS-TRICES

- Tu es libre durant les vacances de Carnaval (25.02 au 4.03)?
- Tu veux te faire un peu d'argent de poche?
- Tu as au minimum 16 ans?
- Tu aimes la vie et l'animation?

Alors tu es probablement une des personnes que nous recherchons pour être moniteur/trice à notre camp Familles.

N'hésite pas à nous contacter au 079 634 32 84

INSCRIPTION (A DÉCOUPER)

Je souhaite inscrire ma **famille, Nom :**

Enfants : Prénoms : _____ Dates de naissance : _____

Adultes : Prénoms : _____

Rue et N° : _____ N° postal et localité : _____

Téléphone : _____ Natel : _____

Adresse mail : _____

PITSC

ENTRE BILAN ET REMERCIEMENTS

Nous voici gentiment déjà en fin d'année, et il est l'heure pour le PITSC de faire un petit bilan. Grâce aux seize améliorateurs et amélioratrices d'environnement ayant travaillé cette année, de nombreux projets propres au programme ou en collaboration avec des services communaux, des particuliers ou des sociétés et entreprises locales ont pu être réalisés, entre autres :

- L'installation des fleurs
- La peinture de l'entrée d'un abri de protection civile
- Les jardins pour des particuliers et pour l'école primaire de Marly Cité
- La livraison des repas pour l'accueil extra-scolaire
- La fabrication et l'installation de panneaux publicitaires
- La remise en état de vélos pour le MIC
- La fabrication d'une boîte à livres, d'étagère à flyers et de tables et tabourets pour l'ANIM
- L'installation des décorations de Noël
- De nombreux déménagements
- L'évacuation de déchets pour personnes âgées ou à l'Al
- L'accompagnement des enfants de Marly Grand-Pré aux visites médicales
- Le remplacement lors du ramassage des ordures
- Les chauffeurs pour les rickshaws
- La St-Nicolas pour les écoles primaires de Marly Grand-Pré
- Les montages et démontages des fêtes d'accueil
- Le nettoyage durant et après la fête nationale ainsi que les rangements
- La distribution de flyers pour différents services communaux ou partis politiques
- La rénovation de la cuisine dans les locaux de l'ANIM et du PITSC
- Le secrétariat du PITSC
- L'installation de l'apéro de l'économie locale
- La fabrication des bacs à fleurs pour les incroyables comestibles
- Le tri des archives communales
- La peinture dans les locaux du PITSC et de l'ANIM
- La fabrication de chaises africaines
- La garderie durant les cours de sensibilisation au français Marly Sympa

Les améliorateurs et amélioratrices d'environnement du PITSC ont, grâce à tout cela, pu retrouver une estime de soi et un rythme de vie, accroître une confiance en soi et pour certains, une activité professionnelle dans l'économie libre.

Je remercie donc toutes les personnes qui de près ou de loin permettent au programme de fonctionner et de se développer, à savoir : les différents services communaux et leur personnel ainsi que les membres du groupe de pilotage pour leur précieuse collaboration, le Conseil Communal et le Conseil Général pour leur confiance, toutes les personnes ayant fait appel à nos services pour différents mandats et surtout les améliorateurs et amélioratrices d'environnement ainsi que les stagiaires pour leur travail, leur énergie et leur implication. Merci donc à toutes et tous pour cette merveilleuse année 2016, et je me réjouis de collaborer avec vous tous en 2017 !

Ludovic Dougoud, coordinateur du PITSC

Si vous aussi vous désirez développer un projet mais n'avez pas suffisamment de temps ni de force de travail nécessaire, ou souhaitez simplement obtenir des informations sur le programme, n'hésitez plus !

Contactez Ludovic Dougoud, coordinateur du PITSC, au 076 693 85 39

LA TAVERNE D'ANIMAMA

BAR – JEUX – COIN ENFANTS

L'ANIM a ouvert un nouvel espace de rencontres et de convivialité à Grand-Pré, route des Ecoles 32. Il est ouvert à toutes et tous ! Nous vous offrons un thé ou un café devant ou dans le Centre. Un bar à sirops et quelques tables vous accueillent. Une aire de jeux pour les plus petits est à disposition. Et la Taverne c'est avant tout une mine d'informations !

Lundi	fermé
Mardi	13 h 15 - 14 h 00
Mercredi	07 h 45 - 08 h 30
Jeudi	13 h 15 - 14 h 00
Vendredi	07 h 45 - 08 h 30
Samedi	fermé
Dimanche	fermé

Sachez aussi que si vous êtes intéressés à vous investir dans ce projet, n'hésitez pas à me contacter. Nous sommes preneurs de toutes idées folles ou sérieuses pour développer cet espace, pour le faire vivre et bouger ! Nous avons de la place, nous avons une infrastructure, nous sommes ouverts : alors n'hésitez plus et profitez-en !

Pauline de l'animation socioculturelle, 079 176 78 08
www.anjm.ch

LE SQUARE CHERCHE CHAUFFEUR

Depuis 2002, le Square Brico organise des après-midis gratuits de loisirs et bricolages pour les enfants dès 6 ans. Afin de faire bénéficier de nos activités un plus large public possible, nous nous sommes dotés d'un bus 14 places pour aller chercher les enfants dans leur quartier. Aujourd'hui, nous sommes à la recherche d'un-e chauffeur-euse.

PROFIL RECHERCHÉ

- en possession d'un permis D1
- en possession d'un certificat de capacité
- disponible les mercredis et/ou les samedis après-midis

Ce travail peut être bénévole ou dédommagé et les dates de conduite sont fixées selon vos disponibilités.

Si vous êtes intéressé-e, merci de contacter Benjamin au 077 479 81 91
www.anjm.ch

RICKSHAWS, ENTRE PAUSE HIVERNALE ET NOUVEAUTÉ

L'hiver s'installant gentiment, il est l'heure pour les rickshaws de se mettre en arrêt pour la blanche saison. En fonction de la météo, les taxi-vélos effectueront leur dernière course au plus tard le samedi 20 décembre 2016.

Suite au succès rencontré depuis son lancement et afin d'étoffer son offre, le projet va prendre une nouvelle dimension dès le 1^{er} mars 2017. En effet, un des deux rickshaws actuels sera remplacé par une voiture électrique ! Ce changement permettra donc aux utilisateurs de ce projet de mobilité douce de circuler dans toute la commune, sans exception, et cela durant toute l'année !

Rendez-vous donc le 1^{er} mars 2017 pour le lancement de cette voiture électrique et le 1^{er} avril pour la reprise du rickshaw ! Pour toute réservation de navette, appelez le : 079 817 86 80

NOËL SYMPA

Les agents Marly Sympa se font un plaisir de vous inviter au Noël Sympa

**Le 24 décembre 2016 dès 18h00
à la grande salle de Marly Cité**

Pour la somme symbolique de 1 franc, nous avons le plaisir de vous convier pour un repas chaleureux. Vous participerez à un moment unique d'échanges et d'amitié. Venez nombreux, votre présence sera notre plus beau cadeau.



Inscriptions jusqu'au 16 décembre à remettre au bureau communal au nom de Noël SYMPA ou par email : commune@marly.ch

UNE « BOÎTE À LIVRES » À GRAND-PRÉ

Fraîchement confectionnée par le PITSC, elle vient d'être installée devant « Le Centre » d'animation socioculturelle de Marly. Cette mini-bibliothèque de rue vous propose des ouvrages variés et de qualités. Elle est accessible sans abonnement, ni inscription. C'est gratuit, sans intermédiaire et toujours ouvert !

C'est tout simple : « prenez, lisez, emportez, déposez des livres quand vous voulez, comme vous voulez » !

Ce système d'échange est fondé sur le civisme et le partage, il vous appartient, alors prenez-en soin...

Pauline de l'animation socioculturelle



A DÉCOUPER :

Nom :

Prénom :

N° de tél. :

Nombre de personnes :

www.saint-paul.ch

CONSEIL COMMUNICATION
ÉDITION GRAPHIQUE PHOTOGR
APHIE ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE COMMUNICATION RÉDACTI
ON CORRECTION COURTA GE A
NNONCES PRÉPRESSE TECHNO
LOGIE NUMÉRIQUE MAILINGS
MPRESSION OFFSET IMPRESSIO
N NUMÉRIQUE APPRÊT RELIUR
E LOGISTIQUE



Saint-Paul
Imprimerie Druckerei

UNE ENTREPRISE DU GROUPE SAINT-PAUL



point de vente
Multimarque
votre spécialiste en véhicules neufs

GARAGE BIBISCH' AUTOS Sàrl
Marly

CAR XPERT Tél. 026 436 17 27

Assistance
24/24

Paysagiste / jardinier

KOCEV T. SÀRL
Route de Belfaux 16
1762 Givisiez

Tél./Fax 026 475 24 57
Natel 079 471 48 68



murs, terrasses, pavés, gazons,
plantations, entretien de votre jardin



Abbaye
d'Hauterive

Magasin monastique

Toute une gamme de produits confectionnés
par les moines :

Pain • Biscuits • Confitures • Bières et liqueurs
Herbes médicinales • Produits diététiques et
biologiques • Cosmétiques • etc.

Semaine mardi - samedi
14 h 00 - 17 h 00
Dimanche 11 h 00 - 11 h 40
14 h 45 - 17 h 00

www.abbaye-hauterive.ch

ANIM'AINES MARLY

POUR LES AÎNÉS DÈS 60 ANS

Nous vous invitons avec beaucoup de plaisir à venir jouer au Scrabble

PLANNING DE JANVIER À JUIN 2017 :

Janvier	12 - 26
Février	09 - 23
Mars	09 - 23
Avril	06 - 27
Mai	12 - 19
Juin	04 - 11 - 18 (s/reserve)

Ce jeu stimulant dont le but est l'amitié, la joie, le partage. Que vous soyez débutant(e) ou intéressé(e) d'apprendre.

Adresse :

Centre Communautaire Rte du Chevalier 9
1723 Marly, 1^{er} étage salle 12.

Animatrices :

Chantal Castella
Planafin 1, Marly
026 436 44 68
079 765 18 46

Marie-Françoise Burgy
Pralettes 86, Marly
026 436 19 54

P. S. Pour cause de rénovation du Centre Communautaire, à partir de juin 2017 à août 2018, nous vous indiquerons sur le planning de l'automne le lieu de nos rencontres.

REPAS POUR PERSONNES ÂGÉES

Des repas pour personnes âgées sont servis au Centre Communautaire de Marly le 2^e et 4^e mardi de chaque mois, à 11 h 30 (sauf pendant les mois de juillet et août).

Le prix est de 9 francs par repas.

Dates des prochains repas

10 janvier + 24 janvier 2017

14 février + 28 février 2017

14 mars + 28 mars 2017

Si vous souhaitez prendre part à ces repas, veuillez avoir l'amabilité de vous inscrire par téléphone le lundi qui précède le repas au 026 436 15 66 ou au 079 230 57 06 au plus tard jusqu'au lundi qui précède le repas.

PRO SENECTUTE

13^E SERVICE DE DÉCLARATION D'IMPÔTS

Pro Senectute canton de Fribourg remplit votre déclaration d'impôt par le biais de collaboratrices/teurs compétents et discrets. Cette offre s'adresse aux personnes avec une déclaration d'impôt simple (pas d'immobiliers loués, pas de titres).

Renseignements et rendez-vous
Pro Senectute, Passage du Cardinal 18, Case postale 169,
1705 Fribourg, tél. 026 347 12 40

ANIM'AINÉS

RENCONTRE DE CARNAVAL 2017

Chères Amies, chers Amis,

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre traditionnel repas de Carnaval qui aura lieu le :

Jeudi 23 février 2017 dès 12h00

à la grande salle de Marly-Cité

Comme ces dernières années, le plat fribourgeois vous sera servi dans une ambiance des plus chaleureuses. Après le repas un loto animera notre après-midi.

Si nécessaire, pour vous aider dans votre déplacement, deux personnes se mettront volontiers à votre disposition pour vous prendre à votre domicile et vous y reconduire. Vous pouvez vous adresser à :

M. Francis Schornoz, tél. 026 436 17 04 ou
M. Germain Maillard, tél. 026 436 32 46

Pour une question d'organisation, nous vous demandons de bien vouloir retourner le coupon d'inscription ci-dessous jusqu'au lundi 13 février 2017 à :

Madame Marie-Jo Wiser
Chemin des Epinettes 12, 1723 Marly
Tél. 026 322 44 51

Ce repas est offert à toutes les personnes en âge AVS domiciliées à Marly, Pierrafortscha et Villarsel-sur-Marly.

Nous nous réjouissons déjà de vous accueillir nombreux. Dans cette attente, nous vous adressons nos meilleurs vœux de santé pour 2017 et vous présentons nos cordiales salutations.

Groupe Anim'Aînés

A DÉCOUPER :

JE PARTICIPE AU REPAS DE CARNAVAL
DU JEUDI 23 FEVRIER 2017 :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Nombre de personnes :

IM GEMEINDERAT

GESCHÄFTE UND BESCHLÜSSE

GEMEINDEBÜRGERRECHT

Auf Antrag der Einbürgerungskommission und unter Vorbehalt der Zustimmung durch den Grossen Rat erteilte der Gemeinderat das Gemeindebürgerrecht an eine Ausländerin und zwei Ausländer der 1. Generation: an Frau Natalya Rimaz (ukrainische Staatsangehörige), an Herrn Tefik Osmani (kosovarischer Staatsangehöriger) und an Herrn Francisco Mendonca Bento (angolanischer Staatsangehöriger). Das Gemeindebürgerrecht erhielt ferner Herr Abderrahmane Abid, tunesischer Staatsangehöriger und Ausländer der 2. Generation.

WAHL IN DEN GENERALRAT

Gemäss Ersatzregel erklärte der Gemeinderat Bertrand Emmenegger (CVP) für gewählt, nachdem Aude Sallin zurückgetreten ist.

MOBILITÄT

Der Gemeinderat will im Frühjahr 2017 eines der beiden Rikscha-Taxis durch ein Elektrofahrzeug ersetzen.

GEMEINDEPERSONAL

Nach Ablauf der Probezeit bestätigte der Gemeinderat die Anstellung von Frau Dominique Kolly als Leiterin des Sozialdienstes. Zwei Mitarbeiter beglückwünschte er zu ihrem 30- bzw. 20-jährigen Dienstjubiläum: Herrn Jean-Marie Clément, Vorsteher der Einwohnerkontrolle und des Stimmregisters, und Herrn Jean-Pierre Guillet, Bauamtsmitarbeiter und Aufsichtsperson auf der Gemeindesammelstelle. Im Rahmen eines kleinen Empfangs verabschiedete er sich von drei Mitarbeitenden, die 2016 in den Ruhestand getreten sind: Frau Hélène Dessarzin, administrative Mitarbeiterin im Technischen Dienst während mehr als 32 Jahren, Frau Agnès Fromaget, administrative Mitarbeiterin im Sozialdienst während über 14 Jahren und Herr José-Louis Gomez, Abwart der Omnisporthele in Grand-Pré während ebenfalls 14 Jahren.

BILATERALES TREFFEN

Auf Einladung des Gemeinderates der Stadt Freiburg sind die beiden benachbarten Exekutivbehörden zusammengekommen. Dabei wurden verschiedene Themen angegangen, beispielsweise die Organisation des Schulwesens aufgrund des neuen gesetzlichen Umfeldes oder der Ausbau der Strassen Marly-Matran, Marly-Bourguillon und Marly-Freiburg auf den Abschnitten «Rittes» und «Pisciculture». Zur Sprache kamen auch der öffentliche Verkehr und die Entwicklung des Marly-Innovation Centers (Linie Marly-Bourguillon, Verlängerung der Linie 3, Shuttleverkehr usw.), das Gesetz über die kantonale Gebäudeversicherung (KGV) und die Feuerpolizei, der Fusionsprozess und die interkommunale Zusammenarbeit nach Sektoren.

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG ÜBER DIE FESTTAGE

DIE GEMEINDEVERWALTUNG AN DER ROUTE DE FRIBOURG 9 IST GEÖFFNET:

- Donnerstag, 29. Dezember
- Freitag, 30. Dezember 2016 (normale Öffnungszeiten)

GESCHLOSSEN:

- Montag, 26. Dezember
- Dienstag, 27. Dezember
- Mittwoch, 28. Dezember 2016
- Montag, 2. Januar 2017

Ab Dienstag, 3. Januar 2017, ist die Gemeindeverwaltung wieder normal geöffnet. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis. Bitte beachten Sie die eingeschränkten Öffnungszeiten, vor allem, falls Sie Tageskarten der SBB abholen müssen. Die Notfalldienste sind selbstverständlich jederzeit zugänglich.

Der Gemeinderat wünscht Ihnen frohe Festtage und alles Gute im Neuen Jahr.

IM GENERALRAT

IMMOBILIEN, HUNDE UND INFORMATIK

Die Generalratssitzung vom vergangenen 5. Oktober – die zweite der neuen Legislatur – fand im Gemeinschaftssaal des neuen Primarschulhauses in Grand-Pré statt. Unter dem Vorsitz von Line Widmer-Comment behandelte das Gemeindeparlament organisatorische Fragen wie die Kompetenzübertragung für kleinere Immobilientransaktionen oder die Bestimmung der Kontrollstelle. Es standen aber auch Immobiliengeschäfte an: der Verkauf des Gemeindeguts am Hafen und die Verlängerung des Baurechts zugunsten von Pro Tennis. Des Weiteren genehmigte es ein neues Hundereglement sowie eine Investition für die Informatik der Gemeindeverwaltung.

KOMPETENZÜBERTRAGUNG

Wie zu Beginn jeder Legislatur übertrug der Generalrat dem Gemeinderat die Kompetenz zur Abwicklung kleinerer Immobiliengeschäfte (Grenzvereinbarungen, Strassenübernahmen) bis 50 000. – Franken und/oder 10 000 Quadratmeter; davon ausgenommen sind Schenkungen oder Teillösungen von Liegenschaften.

VERLÄNGERUNG EINES BAURECHTS

Die Pro Tennis AG hatte um Verlängerung ihres Baurechts ersucht, doch musste der Generalrat den Entscheid aufschieben, da er in der Parkplatzfrage nicht ausreichend informiert sei.

VERKAUF DES LANDWIRTSCHAFTSBETRIEBS AM HAFEN

Im Hinblick auf den (hauptsächlich finanziellen) Aufwand für Unterhalt von Gebäuden und Infrastrukturen folgte der Generalrat dem Antrag des Gemeinderates und beschloss, den Betrieb zum Preis von 744 718. – Franken an den bisherigen Pächter zu verkaufen.

REGLEMENT ÜBER DIE HALTUNG UND BESTEUERUNG VON HUNDEN

Seit 2007 verfügt der Kanton Freiburg über ein einschlägiges Gesetz, das sich vor allem im Bereich der Sicherheit als hilfreich erwiesen hat. Zu dessen Umsetzung sind auch die

Gemeinden gefordert: Sie müssen beispielsweise Vorkehrungen gegen streunende, potenziell gefährliche Hunde treffen und das Gebiet klar abgrenzen, wo Hunde verboten oder an der Leine zu führen sind. Die Gemeinden müssen auch sicherstellen können, dass die Hundehalter die Gebote der Volksgesundheit respektieren. Mit der Modernisierung des Gemeindereglements wird somit einem echten Bedürfnis entsprochen; die bisherige, lückenhafte Regelung erlaubte es den Behörden nämlich nicht, bei Verstössen gegen elementarste Anstands- und Sicherheitsgebote effizient vorzugehen. Der Generalrat hiess das neue Reglement denn auch gut, ebenso den Betrag der Hundesteuer von Fr. 80.– pro Jahr.

INVESTITIONSKREDIT FÜR DIE INFORMATIK-INFRASTRUKTUR DER VERWALTUNG

Mit der gegenwärtigen Serverhosting-Lösung über den Gemeindeverband (CommuNet) und den Informatikdienst des Kantons stösst die Gemeindeverwaltung an ihre Grenzen, denn die Formel ist nicht sehr evolutiv, kaum flexibel und behindert die Anpassung an die Benutzerbedürfnisse. Es wird daher nach einer anderen Hostinglösung gesucht, deren Konkretisierung rund 80 000.– Franken kostet. Der entsprechende Kredit wurde vom Generalrat bewilligt.

KONTROLLSTELLE

Auf Antrag der Finanzkommission hat der Generalrat die Firma Fiducum für weitere drei Jahre mit der Revision der Gemeinderechnungen betraut.

SCHULEN

Der Generalrat wurde über die nächsten Etappen zur Umsetzung des neuen Schulgesetzes informiert. Dieses verlangt eine enge Zusammenarbeit zwischen den Schulleitern und der Gemeindeverwaltung, insbesondere dem Schuldienst. Die Bedarfsanalyse ist im Gange; auf deren Grundlage wird der Rahmen der Zusammenarbeit klar geregelt, ebenso die Aufgaben und Verantwortlichkeiten und die einzusetzenden Mittel.

DEZEMBERSITZUNGEN

An den beiden letzten Sitzungen des Jahres hat das Gemeindeparlament die Voranschläge 2017 verabschiedet. Im Budget der laufenden Rechnung ist ein Gesamtaufwand von rund 42,1 Millionen Franken vorgesehen. Der Ausgabenüberschuss beträgt gut 320 000.– Franken. Bei den Investitionen sind Netto-Ausgaben von rund 6,97 Millionen Franken veranschlagt.

Angesichts der Erscheinungsfristen von Marly-Information ist eine Berichterstattung über diese Sitzungen in der vorliegenden Nummer nicht mehr möglich. Sie erfolgt in der ersten Ausgabe 2017.

AUSFLUG

Seinen jährlichen Ausflug widmete der Generalrat Ende Oktober dem Marly Innovation Center. Er besuchte einige der über 120 Standortfirmen und konnte sich dabei von der Dynamik und der erfreulichen Entwicklung der Wirtschaftsaktivitäten überzeugen, viele davon mit innovativem Charakter.

SITZUNGSKALENDER DES GENERALRATS

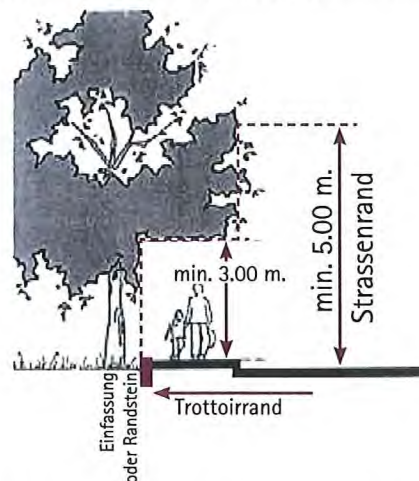
Sobald das Generalratsbüro den Sitzungskalender 2017 festgelegt hat, wird er auf der Internetseite der Gemeinde aufgeschaltet. Die Protokolle und sämtliche Dokumente zu den Generalratssitzungen werden ebenfalls unter www.marly.ch aufgeschaltet; sie können auch auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden (die Protokolle auch in der Regionalbibliothek).

RÜCKSCHNITT VON HECKEN UND BÄUMEN ENTLANG VON ÖFFENTLICHEN STRASSEN UND WEGEN

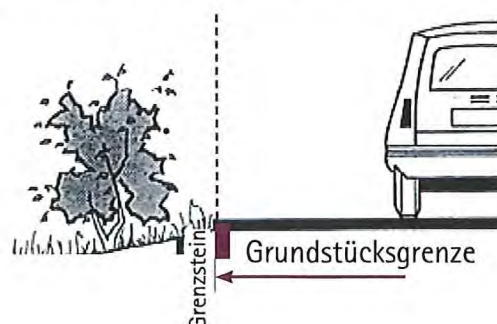
WIEDERHOLUNG

Aufgrund von Artikel 73, 75, 93, 93a, 94 und 95 des Strassengesetzes von 1967 sind die Grundeigentümer verpflichtet, Bäume, Sträucher und Hecken entlang von öffentlichen Strassen zurückzuschneiden und zwar bis zum 1. November eines jeden Jahres. Damit die Gemeinde die öffentlichen Verkehrswege einwandfrei unterhalten kann, sind folgende Minimalanforderungen zu erfüllen:

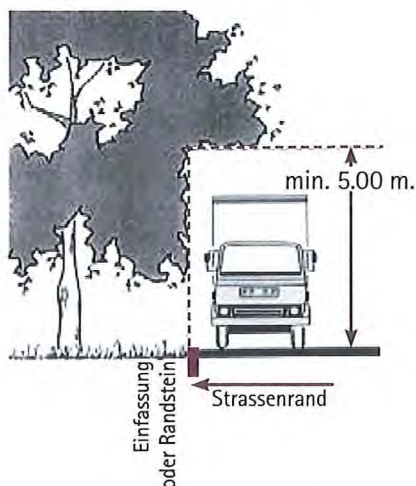
- Äste von Bäumen und Sträuchern, die auf das Trottoir oder einen öffentlichen Weg hinausragen, müssen bis auf 3 m ab Trottoir- oder Weghöhe zurückgeschnitten werden.



- Hecken dürfen nicht auf das Trottoir oder die Fahrbahn hinausragen. Sie sind so zu unterhalten, dass sie auf keinen Fall über die Grundstücksgrenze hinauswachsen.



- Zweige, die auf die Fahrbahn hinausragen, müssen bis auf 5 m ab Fahrbahnhöhe entfernt werden.



Die Pflanzen dürfen die Verkehrssignalisierung nicht verdecken und die Sicht an Kreuzungen und Zufahrten (private und öffentliche) nicht beeinträchtigen. Auch dürfen sie die Strassenbeleuchtung nicht verdecken. Die Bestimmungen des Strassengesetzes bleiben vorbehalten, ebenso die Normen betreffend die Sicht an Kreuzungen und Zufahrten. Bei Nichteinhalten dieser Richtlinien lässt der Gemeinderat die betreffenden Arbeiten in Anwendung von Artikel 126a des Strassengesetzes zu Lasten des Grundeigentümers ausführen.

*Technischer Dienst – Bauamt
Gemeindepolizei*

KONTROLLVORGEHEN (GEMÄSS GEMEINDERATS BESCHLUSS VOM 25.10.2016)

- Nach Erscheinen dieses Artikels kontrollieren Bauamt und Polizei das ganze Gemeindegebiet.
- Eigentümer und Verwaltungen, welche die Schnittarbeiten nach obigem Schema noch nicht vorgenommen haben, erhalten ein Schreiben mit einer letzten Frist für die Ausführung dieser Arbeiten.
- Nach Ablauf dieser Frist lässt der Gemeinderat die Arbeiten auf Kosten der säumigen Eigentümer und Verwaltungen ausführen.

REGIONALBIBLIOTHEK MARLY

Seit etwas mehr als 5 Jahren gibt es in der Bibliothek von Marly auch deutsche Bücher. Momentan haben wir eine Kollektion von 550 Romanen. Sie wird laufend erweitert. Wir beschränken uns auf Belletristik für Erwachsene. Unser Katalog kann über Internet konsultiert werden. Mehr Informationen über die Bibliothek auf unserer Homepage www.marly.ch/biblio



DER GEMEINDERAT

WÜNSCHT IHNEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST,
GESUNDHEIT UND ERFOLG FÜR **2017**

Toujours là où il y a des chiffres.



Parlons ensemble de
vos placements.

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie



www.bcf.ch

LE BANCOMAT BCF à Marly, Route de Fribourg 21

VOS AVANTAGES

LA CARTE MAESTRO BCF:

Retraits gratuits à tous les bancomats et postomats en Suisse

Paiements sans espèce en Suisse et à l'étranger

Rabais exclusifs sur présentation de la carte Maestro BCF



LE COMPTE ÉPARGNE SALAIRE:
sans frais bancaires!



**Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert



ERIC BONGARD SA

GYP SERIE - PEINTURE

ISOLATION DE FACADES ...plus de 25 ans à votre service...

ZENAUVA/LE MOURET - MARLY

026 413 11 31 • 079 225 79 69 • e.bongard@bluewin.ch

Menuiserie
Portes et fenêtres
Cuisines
Salles de bains
Agencement d'intérieur
Travaux spéciaux CNC



MENUISERIE

G. BRÜGGER & FILS SA

www.menuiserie-brugger.ch